Европейска комисия

# СЪСТОЯНИЕ НА СЪЮЗА

## 2020 г.

*от Урсула фон дер Лайен,*
*председател на Европейската комисия*

**Брюксел | 16 септември**

#SOTEU

ec.europa.eu/soteu2020

BG

Всяка година през септември председателят на Европейската комисия произнася реч за състоянието на Съюза пред Европейския парламент, в която прави преглед на постигнатото през изминалата година и представя приоритетите за предстоящата година. Председателят посочва и начина, по който Европейската комисия ще се справи с най-неотложните предизвикателства, пред които е изправен Европейският съюз. Речта е последвана от разискване в пленарната зала. Това поставя началото на диалога с Европейския парламент и Съвета за подготовка на работната програма на Комисията за следващата година.

Залегналата в Договора от Лисабон реч за състоянието на Съюза е включена в Рамковото споразумение от 2010 г. за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия, в което е посочено също така изискването председателят да изпрати писмо за намеренията до председателя на Европейския парламент и до председателството на Съвета, представящо подробно действията, които Европейската комисия възнамерява да предприеме посредством законодателни и други инициативи до края на следващата година.

Председателят на Европейската комисия Урсула фон дер Лайен произнесе първата си реч за състоянието на Съюза на 16 септември 2020 г.

Всички материали са достъпни на адрес: http://ec.europa.eu/soteu2020.

# СЪДЪРЖАНИЕ

**Реч за състоянието на Съюза 2020 г.** . . . . . 4

**Писмо за намеренията до председателя Давид Мария Сасоли и до канцлера Ангела Меркел** . . . . . 23

**Комисията „Фон дер Лайен“: една година по-късно** . . . . . 29

Постижения . . . . . 30

1. Първите 100 дни . . . . . 32

2. Европа дава безпрецедентен отговор на безпрецедентната криза . . . . 37

3. По-добра Европа след пандемията . . . . . 42

График . . . . . 45

**СЪСТОЯНИЕ НА СЪЮЗА 2020 г.**

# Реч за състоянието на Съюза 2020 г.

# ДА ИЗГРАДИМ СВЕТА, В КОЙТО ИСКАМЕ ДА ЖИВЕЕМ: ЖИЗНЕН СЪЮЗ В ЕДИН УЯЗВИМ СВЯТ

Уважаеми господин Председател,

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Един от най-смелите умове на нашето време, радващ се на дълбоката почит на този Парламент — Андрей Сахаров, винаги говореше за своята **непоклатима вяра в скритата сила на човешкия дух**.

**През последните шест месеца европейците демонстрираха силата на този човешки дух на практика.**

Видяхме този дух в полагащите грижи, които се преместиха в центрове за здравни грижи, за да се грижат за болните и възрастните хора.

Видяхме го също така в лекарите и медицинските сестри, които се превърнаха в семейство за издъхващите в последния им час.

Видяхме го и в работниците на първа линия, които работиха ден и нощ, седмици наред, поемайки рискове, за да ги спестят на нас.

Тяхната съпричастност, смелост и чувство за дълг ни вдъхновяват — и затова искам да започна тази реч, като отдам почитта си на всички тях.

Техните истории са също така много показателни за състоянието на нашия свят и на нашия Съюз.

Те разкриват силата на човечността, както и скръбта, която още дълго ще присъства в обществото ни.

Те **разкриват пред нас и уязвимостта, която ни заобикаля**.

Вирус хиляда пъти по-малък от песъчинка ни показа колко крехък може да бъде животът.

Той изкара наяве предизвикателствата пред здравните ни системи и границите на един модел, в който материалното богатство стои над здравето и щастието на хората.

Той изведе на преден план уязвимостта на планетата, на която сме свидетели всеки ден, изразяваща се в топящи се ледници, горски пожари, а вече и глобални пандемии.

Този вирус промени самия начин, по който се държим и общуваме — със спазване на дистанция и лица, скрити зад маски.

Той показа **колко уязвима е всъщност нашата общност, основана на ценности** — и колко бързо тя може да бъде поставена под въпрос по света и дори тук, в нашия Съюз.

Хората обаче искат да излязат от този свят на коронавируса, от тази уязвимост, от несигурността. Те са готови за промяна, готови са да обърнат страницата.

И това е часът на Европа.

**“ Това е часът на Европа. Сега е моментът Европа да поведе в излизането от тази уязвимост в посока към една нова жизненост.**

Сега е моментът Европа да поведе в **излизането от тази уязвимост в посока към една нова жизненост.** Именно за това искам да говоря днес.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Казвам това, защото през последните месеци ние отново разбрахме **колко ценно е това, което ни свързва**.

Като индивиди всички ние **пожертвахме** част от личната си свобода в името на безопасността на другите.

А като Съюз всички **споделихме** част от нашия суверенитет за общото благо.

Обърнахме страха и разделението между държавите членки във **вяра** в нашия Съюз.

Показахме какво може да се постигне, когато си **вярваме** взаимно и имаме **доверие** в нашите европейски институции.

В светлината на всичко това ние избираме не само да поправим щетите и да се възстановим, но и да съградим един по-добър начин на живот за утрешния свят.

**Това е NextGenerationEU.**

Това е нашият шанс да **донесем промяна съзнателно и целенасочено — а не принудени от бедствия или под диктата на други фактори на световната сцена**.

> **Това е NextGenerationEU. Това е нашият шанс да донесем промяна съзнателно и целенасочено — а не принудени от бедствия или под диктата на други фактори на световната сцена.**

Да излезем от кризата по-силни чрез **създаването на възможности** за бъдещето, а не **само чрез планирането за непредвидени ситуации** за един свят, който принадлежи на миналото.

Разполагаме с всичко необходимо, за да го постигнем. Отърсихме се от старите извинения и от удобствата, които винаги са ни спирали. Разполагаме с **визията**, **плана** и нужните **инвестиции**.

Настъпи **моментът да запретнем ръкави**.

**Тази сутрин изпратих** до председателя Сасоли и канцлера Меркел, представляваща германското председателство, **писмо за намеренията**, в което се очертават плановете на Комисията за следващата година.

Днес няма да представя всички инициативи, но искам да направя обзор на акцентите, които нашият Съюз следва да постави през следващите дванадесет месеца.

## СЪВМЕСТО ПРЕОДОЛЯВАНЕ НА КРИЗАТА: ДА ИЗПЪЛНИМ ОБЕЩАНИЯТА НА ЕВРОПА

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Хората в Европа все още страдат.

Това е период на дълбока тревога за милиони хора — тревога за здравето на техните семейства, за бъдещето на работните им места или просто за това как да свържат двата края всеки месец.

Пандемията и съпровождащата я несигурност още не са преминали. Възстановяването все още е на ранен етап.

Ето защо първият ни приоритет е да си помогнем взаимно, за да преодолеем настоящата криза. Да окажем помощ на тези, които се нуждаят от нея.

Благодарение на уникалната ни социална пазарна икономика Европа е в състояние да направи именно това.

Това е преди всичко една **човечна икономика**, която **ни осигурява защита** срещу най-големите рискове в живота — болести, несгоди, безработица или бедност. Тя **предлага стабилност** и ни помага по-успешно да се справим със сътресенията. Тя **създава възможности и просперитет**, като стимулира иновациите, растежа и лоялната конкуренция.

Това **неизменно обещание за защита, стабилност и възможности** сега е по-важно от всякога.

Позволете ми да обясня защо.

**На първо място, Европа трябва да продължи да защитава живота и поминъка на хората.**

Това е още по-важно в условията на пандемия, която не дава признаци, че отшумява или отслабва.

Знаем колко бързо броят на заразените може да нарасне неудържимо. Ето защо **трябва да продължим да се борим с тази пандемия изключително внимателно, отговорно и единно**.

През последните шест месеца нашите здравни системи и работници направиха чудеса.

Всяка държава работи, за да направи всичко по силите си за своите граждани.

А Европа направи повече заедно откогато и да е било.

Когато държавите членки затвориха границите, ние създадохме зелени ленти за стоките.

Когато над 600 000 европейски граждани се оказаха блокирани по целия свят, ЕС им помогна да стигнат у дома.

Когато някои държави въведоха забрани за износ на медицински изделия от критично значение, ние сложихме край на тази практика и гарантирахме, че медицинските консумативи от критично значение можаха да стигнат там, където са необходими.

Работихме съвместно с европейската промишленост, за да увеличим производството на маски, ръкавици, тестове и вентилатори.

Нашият механизъм за гражданска защита гарантира, че лекари от Румъния можаха да лекуват пациенти в Италия и че Латвия можа да изпрати маски на своите балтийски съседи.

И постигнахме това, без да разполагаме с пълна компетентност.

> **За мен е съвършено ясно: трябва да изградим по-силен Европейски здравен съюз.**

**За мен е съвършено ясно: трябва да изградим по-силен Европейски здравен съюз.**

И за да направим първите крачки към реализирането на тази цел, сега трябва да извлечем първите поуки от здравната криза.

Трябва да адаптираме нашата нова програма „ЕС в подкрепа на здравето“ към нуждите на бъдещето. Ето защо предложих увеличаване на финансирането и съм благодарна, че Парламентът е готов да се бори за по-голямо финансиране и да коригира орязването на средствата от страна на Европейския съвет.

> **Това ще бъде знак за европейците, че нашият Съюз има за цел да защитава всички.**

Необходимо е също така да **засилим нашата готовност за действие при кризи и управлението** на трансгранични заплахи за здравето.

Като първа стъпка ще предложим подсилване и увеличаване на правомощията на Европейската агенция по лекарствата и ECDC — нашия Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията.

Като втора стъпка **ще изградим европейска BARDA** — агенция за авангардна научно-изследователска и развойна дейност в областта на биомедицината. Тази нова агенция ще подсили капацитета и готовността ни да реагираме на трансгранични заплахи и извънредни ситуации, били те с естествен източник, или причинени умишлено. Нуждаем се от стратегически запаси, за да се справим със зависимости във веригата на доставки, по-специално за фармацевтичните продукти.

На трето място, по-ясно от всякога е, че трябва да обсъдим въпроса за компетенциите в областта на

здравето. И мисля, че това е благородна и неотложна задача за конференцията за бъдещето на Европа.

И тъй като това беше глобална криза, трябва да изведем глобалните поуки. Ето защо заедно с министър-председателя Конте и италианското председателство на Г-20 ще свикам световна среща на високо равнище по въпросите на здравето през следващата година в Италия.

Това ще бъде знак за европейците, че **нашият Съюз има за цел да защитава всички**.

Именно това направихме по отношение на работниците.

При встъпването си в длъжност обещах да създам инструмент за защита на работниците и предприятията от външни сътресения.

Направих го, тъй като знаех от опита си като министър на труда и социалните въпроси, че тези схеми постигат резултати. Благодарение на тях хората запазват работните си места, уменията остават в предприятията, а МСП продължават да осъществяват стопанската си дейност. Тези МСП са двигател на икономиката ни и ще бъдат двигател и на възстановяването ни.

Затова Комисията създаде програмата SURE. И бих искала да благодаря на Парламента, че работи по нея в рекордно кратки срокове.

Ако до момента Европа е избегнала масовата безработица, която наблюдаваме в други части на света, това се дължи до голяма степен на факта, че около 40 милиона души кандидатстваха по схеми за работа с намалено работно време.

Благодарение на тези бързи и единни действия 16 държави скоро ще получат близо 90 милиарда евро от SURE за подпомагане на работниците и предприятията.

От Литва до Испания, това ще осигури спокойствие на семействата, които се нуждаят от този доход, за да сложат храна на трапезата или да платят наема.

Това ще помогне също така да се защитят милиони работни места, доходи и предприятия в целия Съюз.

**Това е истинската европейска солидарност в действие,** която показва, че **в нашия Съюз достойнството на труда трябва да бъде неприкосновено**.

Но истината е, че много хора не получават достойно възнаграждение за положения труд.

Дъмпингът при възнагражденията накърнява достойнството на труда, ощетява предприемача, който плаща достойни възнаграждения, и нарушава лоялната конкуренция на единния пазар.

Ето защо Комисията ще представи законодателно предложение за подкрепа на държавите членки с цел **създаване на рамка за минимални работни заплати.** Всички трябва да имат достъп до минимално възнаграждение чрез колективни трудови договори или чрез законоустановени минимални работни заплати.

Аз съм силен поддръжник на колективното договаряне и предложението ще зачита в пълна степен националните компетенции и традиции.

Свидетели сме как в много държави членки добре договорената минимална работна заплата осигурява работни места и създава справедливост — както за работниците, така и за предприятията, които наистина ги ценят.

**Минимална работна заплата е ефективен инструмент — и е време положеният труд да бъде достойно възнаграждаван.**

**Второто обещание на социалната пазарна икономика е за стабилност.**

> **Като показа, че е обединена и може да се справи, Европа осигури стабилността, от която икономиките ни имаха нужда.**

Европейският съюз и неговите държави членки отговориха на безпрецедентната криза с безпрецедентен отговор.

Като показа, че е **обединена и може да се справи, Европа осигури стабилността, от която икономиките ни имаха нужда**.

**За първи път в нашата история** Комисията активира незабавно **общата клауза за дерогация**.

Направихме по-гъвкави нашите правила за европейските фондове и държавната помощ.

Одобрихме подкрепа за предприятията и промишлеността за над **3 трилиона евро**: от нея се възползваха както рибарите в Хърватия и фермерите в Гърция, така и МСП в Италия и работещите на свободна практика в Дания.

Европейската централна банка предприе решителни действия чрез своята програма PEPP.

Комисията предложи инициативата NextGenerationEU и обновен бюджет в рекордно кратки срокове.

Бюджетът съчетава инвестиции с крайно необходими реформи.

Съветът го одобри за рекордно кратко време.

В Парламента кипи усилена работа за неговото гласуване.

За първи път — и за извънредни ситуации — Европа създаде свои собствени общи инструменти, които допълват националните фискални стабилизатори.

**Това е забележителен момент на единство за нашия Съюз. Това е постижение, с което ние всички трябва да се гордеем.**

Сега трябва да поддържаме избрания от нас курс. Всички видяхме прогнозите. След като през второто тримесечие беше отбелязан спад от 12 % от БВП, можем да очакваме нашите икономики да започнат отново да нарастват.

С продължаващото разпространение на вируса обаче несигурността остава — както в Европа, така и по целия свят.

Затова сега определено **не е** моментът да оттеглим подкрепата.

Нашите икономики се нуждаят от непрекъсната подкрепа по линия на политиките и трябва да се постигне деликатен баланс между предоставянето на финансова подкрепа и осигуряването на фискална устойчивост.

В дългосрочен план няма по-добър начин за постигане на стабилност и конкурентоспособност от по-силния икономически и паричен съюз.

**Доверието в еврото никога не е било по-голямо.**

Историческото споразумение за NextGenerationEU е доказателство за политическата подкрепа, с която се ползва тази инициатива.

Трябва да се възползваме от тази възможност, за да проведем структурни реформи в нашите икономики и да завършим изграждането на съюза на капиталовите пазари и банковия съюз.

> **Трябва да разрушим съществуващите бариери пред единния пазар. Трябва да намалим административната тежест. Трябва да засилим изпълнението и прилагането. И трябва да възстановим четирите свободи - в пълна степен и възможно най-бързо.**

Дълбоките и ликвидни капиталови пазари са от ключово значение, за да се даде достъп на предприятията до финансирането, от което се нуждаят, за да растат и инвестират във възстановяването и в бъдещето.

Те са и предпоставка за по-нататъшното укрепване на международната роля на еврото. Затова нека запретнем ръкави и най-накрая завършим този поколенчески проект.

**Уважаеми членове на Европейския парламент, третото твърдо обещание е обещанието за възможности.**

Пандемията ни припомни много неща, които бяхме забравили или които приемахме за даденост.

Тя ни припомни колко свързани са нашите икономики и колко решаващо е значението на един напълно функциониращ единен пазар за нашето благоденствие и за начина, по който правим нещата.

В центъра на единния пазар са възможностите - за потребителите да получават най-добра стойност за своите пари, за предприятията да продават навсякъде в Европа и за промишлеността да засилва своята конкурентоспособност на световните пазари.

А за всички нас това е възможност да извлечем възможно най-доброто от свободите си като европейци. Единният пазар дава на предприятията ни мащаба, от който се нуждаят, за да се развиват успешно, и представлява сигурно убежище в трудни времена. Всеки ден разчитаме на него, за да направи живота ни по-лесен, като той играе основна роля в управлението на кризата и за възстановяването на нашата сила.

Нека дадем тласък на единния пазар.

Трябва да разрушим съществуващите бариери пред единния пазар. Трябва да намалим административната тежест. Трябва да засилим изпълнението и прилагането. **И трябва да възстановим четирите свободи - в пълна степен и възможно най-бързо.**

В основата на това е едно напълно функциониращо Шенгенско пространство за свободно движение. Ще работим с Парламента и държавите членки, за да поставим този въпрос на видно място в нашата политическа програма, и ще предложим **нова стратегия за бъдещето на Шенген**.

Въз основа на този силен вътрешен пазар европейската промишленост отдавна играе укрепваща роля за нашата икономика, като осигурява стабилен жизнен стандарт за милиони хора и създава социалните ядра, около които се изграждат нашите общности.

През март представихме новата си стратегия за промишлеността, за да гарантираме нейната водеща роля в двойния зелен и цифров преход. През последните шест месеца тази трансформация се ускори още повече — в момент, когато глобалната конкурентна среда е подложена на коренна промяна. Ето защо през първата половина на следващата година ще актуализираме стратегията си за промишлеността и ще адаптираме нашата рамка в областта на конкуренцията, която също трябва да е актуална.

## ДА ПРИДВИЖИМ ЕВРОПА НАПРЕД: ДА ИЗГРАДИМ СВЕТА, В КОЙТО ИСКАМЕ ДА ЖИВЕЕМ

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Всичко това ще гарантира, че Европа отново ще се изправи на краката си. Но докато се възстановяваме заедно, трябва също да се придвижваме напред към утрешния свят.

> **Знаем, че е необходима промяна, и знаем също, че тя е възможна. Европейският зелен пакт е нашият план за осъществяване на тази трансформация.**

**Няма друга по-спешна необходимост от ускоряване на усилията от тази за бъдещето на нашата уязвима планета.**

Докато по време на ограниченията на свободата на движение голяма част от дейността на света застина, нашата планета продължи опасно да се загрява.

Всички ние сме свидетели на това навсякъде около нас: от евакуациите от домовете поради срутването на ледника на Монблан, до пожарите в Орегон и унищожаването на насаждения в Румъния поради най-тежката суша от десетилетия насам.

Станахме свидетели обаче и на завръщането на природата в живота ни.

Жадувахме за зелени площи и по-чист въздух за нашето психическо здраве и физическо благосъстояние.

Знаем, че е необходима промяна, и знаем също, че тя е възможна.

**Европейският зелен пакт е нашият план за осъществяване на тази трансформация.**

В неговата основа е нашата мисия до 2050 г. да се превърнем в първия неутрален по отношение на климата континент.

Няма да постигнем тази цел обаче, ако статуквото се запази — необходими са ни по-бърз напредък и по-ефективни действия.

Проучихме задълбочено всички сектори, за да видим с какви темпове можем да се придвижваме напред и как да го направим по отговорен, основан на доказателства начин.

Проведохме обширна обществена консултация и изготвихме всеобхватна оценка на въздействието.

Въз основа на това Европейската комисия предлага целта за намаляване на емисиите до 2030 г. да се увеличи до най-малко 55 %.

Признавам, че това увеличение от 40 на 55 % е твърде голямо за някои, а за други не е достатъчно.

Но извършената от нас оценка на въздействието ясно показва, че нашата икономика и промишленост могат да се справят.

И че също така желаят това. Вчера 170 бизнес лидери и инвеститори — от МСП до някои от най-големите дружества в света — изпратиха до мен писмо, в което призоваха Европа да определи цел от поне 55 %.

Нашата оценка на въздействието ясно показва, че постигането на тази цел ще гарантира, че ЕС ще постигне неутралност по отношение на климата до 2050 г. и ще изпълни задълженията ни по Парижкото споразумение.

Ако други последват нашия пример, светът ще съумее да задържи затоплянето под 1,5 градуса по Целзий.

Съзнавам напълно, че много от нашите партньори са далеч от тази цел, и по-късно ще се върна на механизма за корекция на въглеродните емисии на границите.

За нас обаче **целта за 2030 г. е амбициозна, постижима и полезна за Европа.**

Можем да успеем. Вече показахме, че можем.

Докато от 1990 г. насам емисиите са намалели с 25 %, икономиката ни нарасна с над 60 %.

Разликата е, че в момента разполагаме с повече технологии, повече експертен опит и повече инвестиции. И вече поемаме по пътя към кръгова икономика с неутрално по отношение на въглеродните емисии производство.

Все повече млади хора настояват за промяна. Разполагаме с повече доказателства, че това, което е добро за климата, е добро за бизнеса и за всички нас.

И сме дали тържествено обещание, че никой няма да бъде изоставен при тази трансформация. С нашия Фонд за справедлив преход ще подкрепяме регионите, в които промените са по-големи и по-скъпоструващи.

Имаме всичко, което е необходимо. Сега е наша отговорност да го приложим и осъществим промяната.

> **„До следващото лято ще преразгледаме цялото ни законодателство в областта на климата и енергетиката, за да го направим „годно“ за целта от 55 %.**

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Постигането на тази нова цел ще намали зависимостта ни от вноса на енергия, ще създаде милиони допълнителни работни места и ще намали повече от наполовина замърсяването на въздуха.

За да постигнем това, трябва да започнем веднага.

До следващото лято ще преразгледаме цялото ни законодателство в областта на климата и енергетиката, за да го направим „годно“ за целта от 55 %.

Ще засилим търговията с емисии, ще стимулираме енергията от възобновяеми източници, ще подобрим енергийната ефективност, ще реформираме енергийното данъчно облагане.

Мисията на Европейския зелен пакт включва обаче много повече от намаляване на емисиите.

Тя е свързана с цялостната модернизация на нашата икономика, общество и промишленост. **Тя включва изграждането на един по-силен свят, в който да живеем.**

Сегашните ни равнища на потребление на суровини, енергия, вода, храна и земеползване не са устойчиви.

Трябва да променим начина, по който се отнасяме с природата, начина ни на производство и потребление, начина ни на живот и работа, на хранене и отопление, начина, по който пътуваме и извършваме превоз.

Ще разгледаме всички аспекти — от опасните химикали до обезлесяването и замърсяването.

Това е план за истинско възстановяване. Това е инвестиционен план за Европа.

Именно тук NextGenerationEU ще доведе до реална промяна.

На първо място, 37 % от средствата по NextGenerationEU ще бъдат изразходвани пряко за нашите цели в рамките на Европейския зелен пакт.

И аз ще гарантирам, че зеленото финансиране ще бъде доразвито.

Ние сме световни лидери в областта на зеленото финансиране и най-големият емитент на „зелени“ облигации в световен мащаб. Ние сме лидер в разработването на надежден стандарт на ЕС за „зелени“ облигации.

Днес мога да обявя, че ще определим цел от **30 % от 750-те милиарда евро по NextGenerationEU, които да бъдат набрани чрез „зелени“ облигации**.

На второ място, NextGenerationEU следва да инвестира във водещите европейски проекти с най-голямо въздействие в следните сфери: водород, реновиране и 1 милион електрически зарядни точки.

Позволете ми да обясня как това може да бъде постигнато:

Преди две седмици в Швеция започнаха изпитвания на уникален пилотен проект за производство на стомана без изкопаеми горива. Той ще замени въглищата с водород, за да произведе чиста стомана.

Това показва потенциала на водорода да подпомага нашата промишленост с нов, чист лиценз за работа.

**Искам NextGenerationEU да създаде нови европейски водородни долини**, които ще модернизират промишлените ни отрасли, ще задвижат превозните ни средства и ще вдъхнат нов живот на селските райони.

Вторият пример са сградите, в които живеем и работим.

Нашите сгради генерират 40 % от нашите емисии. Те трябва да започнат да разхищават по-малко ресурси, както и да станат по-евтини и по-устойчиви.

Знаем също така, че строителният сектор може дори да се превърне от източник на въглерод в поглътител на въглерод, ако бъдат използвани органични строителни материали, като дървесината, и интелигентни технологии, като ИИ.

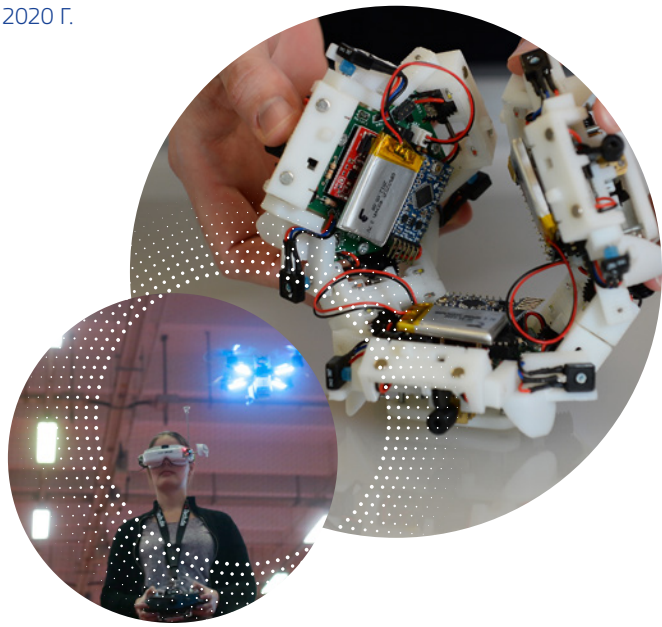
**Искам NextGenerationEU да даде тласък на европейска вълна за реновиране** и да превърне Съюза ни в лидер в кръговата икономика.

Това обаче не е просто екологичен или икономически проект: то трябва да бъде нов културен проект за Европа. Всяко движение носи със себе си определена визия и усещане. Трябва също така да придадем на системната ни промяна нейна собствена естетика, при която стилът и устойчивостта вървят ръка за ръка.

**Ето защо ще създадем нов европейски Bauhaus** — пространство за съвместно създаване, в което архитекти, хора на изкуството, студенти, инженери и проектанти работят заедно в тази посока.

**Това е NextGenerationEU. Това оформя света, в който искаме да живеем.**

Свят, обслужван от икономика, която намалява емисиите, стимулира конкурентоспособността, намалява



енергийната бедност, създава удовлетворяващи работни места и подобрява качеството на живот.

Свят, в който използваме цифровите технологии, за да изградим по-здраво, по-екологосъобразно общество.

Това може да бъде постигнато само ако работим съвместно и аз ще настоявам плановете за възстановяване не просто да ни изведат от кризата, но и да ни помогнат да тласнем Европа напред към утрешния свят.

> **Трябва да превърнем настоящото десетилетие в цифровото десетилетие на Европа.**

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Представете си за момент живота в настоящата пандемия без цифрови технологии. От стоенето в карантина — изолирани от семейство и общност и без връзка със света на труда — до големите проблеми с доставките. Реално не е толкова трудно да си представим, че такава бе ситуацията преди 100 години по време на последната голяма пандемия.

Един век по-късно съвременните технологии позволиха на младите хора да се учат от разстояние и на милиони да работят от дома си. Благодарение на тях предприятията продават своите продукти, заводите не спират работа и правителствата предоставят жизненоважни обществени услуги от разстояние. В рамките на няколко седмици станахме свидетели на цифрови иновации и трансформация, за които по принцип са нужни години.

Достигаме границите на нещата, които можем да направим по аналогов начин. И това голямо ускоряване тепърва започва.

**Трябва да превърнем настоящото десетилетие в цифровото десетилетие на Европа.**

Нуждаем се от общ план за изграждане на цифрова Европа, съдържащ ясно определени цели за 2030 г., като например такива за свързаността, уменията и цифровите обществени услуги. Трябва също да следваме ясни принципи: правото на неприкосновеност на личния живот и на свързаност, свобода на словото, свободно движение на данните и киберсигурност.

**Сега обаче Европа трябва да поеме водеща роля в областта на цифровите технологии — в противен случай ще трябва да следва другите, които определят тези стандарти вместо нас.** Затова трябва да действаме бързо.

Областите, върху които считам, че трябва да се съсредоточим, са три.

**Първо, данните.**

Що се отнася до персонализираните данни — от бизнеса към потребителя — Европа бе твърде бавна и в момента зависи от другите.

Не можем да позволим това да се случи с промишлените данни. Тук добрата новина е, че Европа е начело — разполагаме с нужните технологии, и най-вече имаме промишленост.

Надпреварата обаче все още не е спечелена. Обемът на промишлените данни в света ще нарасне четири пъти през следващите пет години. Това важи и за възможностите, които ги съпровождат. Трябва да предоставим на нашите предприятия, МСП, стартиращи предприятия и научни изследователи възможност да използват пълния им потенциал. Промишлените данни са безценни, когато става въпрос за разработването на нови продукти и услуги.

Реално обаче 80 % от промишлените данни продължават да се събират и никога да не се използват. Това е истинско разхищение.

От друга страна, една истинска икономика, основана на данни, ще представлява мощен стимул за иновации и нови работни места. По тази причина трябва да осигурим тези данни за Европа и да ги направим широкодостъпни. Нужни са ни общи пространства на данни — например в секторите на енергетиката и здравеопазването. Това ще подпомогне екосистемите за иновации, в които университетите, предприятията

и научните изследователи имат достъп до данните и могат да си сътрудничат по отношение на тях.

**Затова ще изградим европейски облак като част от NextGenerationEU** - въз основа на GaiaX.

**Втората област, върху която трябва да се съсредоточим, са технологиите, и по-специално изкуственият интелект.**

Независимо от това дали става дума за прецизно земеделие, за по-точна диагноза в медицината или за безопасно автономно шофиране, изкуственият интелект ще открие пред нас нови светове. Светът, в който живеем понастоящем, обаче също се нуждае от правила.

Искаме набор от правила, в които хората заемат централно място. Алгоритмите не трябва да са черна кутия и трябва да има ясни правила в случай на възникване на проблем. Комисията ще предложи закон за тази цел следващата година.

Това включва контрол върху личните ни данни, какъвто имаме твърде рядко днес. Всеки път, когато приложение или уебсайт поискат от нас да създадем нова цифрова самоличност или да влезем лесно в системата през голяма платформа, нямаме представа какво реално се случва с нашите данни.

**Поради това Комисията скоро ще предложи сигурна европейска електронна самоличност.**

Такава, в която имаме доверие и която всеки гражданин може да използва навсякъде в Европа, за различни действия: да плати данъците си, да наеме велосипед и т.н. Технология, при която можем сами да контролираме кои данни се използват и как се използват те.

**Третата точка е инфраструктурата.**

Връзките за данни трябва да се развиват в крак с бързата промяна.

Ако се стремим към една Европа на равни възможности, е неприемливо 40 % от хората в селските райони все още да нямат достъп до бързи широколентови връзки.

Понастоящем тези връзки са предпоставка за работа от дома, за домашно обучение, за пазаруване онлайн и — все повече с всеки изминал ден — за нови важни услуги. Без широколентови връзки вече е почти невъзможно да се започне или да се извършва стопанска дейност.

**Това представлява огромна възможност и е предпоставка за вдъхване на живот на селските райони.** Едва тогава те ще могат да разгърнат изцяло своя потенциал и да привлекат повече хора и инвестиции.

Стимулът за инвестициите чрез NextGenerationEU е уникална възможност разрастването да достигне всяко село. Ето защо искаме да съсредоточим инвестициите си върху сигурната свързаност, върху разрастването на 5G, 6G и оптичните технологии.

NextGenerationEU е също така уникална възможност за разработване на по-съгласуван европейски подход към свързаността и внедряването на цифрова инфраструктура.

Всичко това не е самоцел — идеята е Европа да постигне цифров суверенитет както в малък, така и в голям мащаб.

В този дух имам удоволствието да обявя **инвестиция от 8 милиарда евро в суперкомпютри от следващо поколение** — авангардна технология, произведена в Европа.

Искаме също европейската промишленост да разработи наш собствен микропроцесор от следващо поколение, който ще ни позволи да използваме нарастващите обеми от данни по енергийно ефективен и сигурен начин.

Това е целта на цифровото десетилетие на Европа!

Уважаеми членове на Европейския парламент,

**Ако искаме Европа да върви напред и да върви бързо, трябва да спрем да се колебаем.**

Целта е да се даде на Европа повече контрол над нейното бъдеще.

Разполагаме с всичко, от което се нуждаем, за да ѝ вдъхнем живот. Частният сектор също отчаяно очаква това.

Моментът никога не е бил по-подходящ за инвестиране в европейски технологични дружества с нови цифрови центрове, които се множат навсякъде — от София през Лисабон до Катовице. Като Съюз притежаваме хората, идеите и силата, за да успеем.

Ето защо ще инвестираме 20 % от NextGenerationEU в цифровите технологии.

Искаме да поведем по пътя — по европейския път — към цифровата ера: като се опрем на нашите ценности, на нашата сила и на нашите глобални амбиции.

## ЖИЗНЕНА ЕВРОПА В ЕДИН УЯЗВИМ СВЯТ

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Европа е решена да използва настоящия преход за изграждане на света, в който искаме да живеем. Това, разбира се, далеч надхвърля нашите граници.

Пандемията показа едновременно както уязвимостта на глобалната система, така и значението на сътрудничеството в борбата с колективните предизвикателства.

Изправени пред кризата, някои по света избират да се отдръпнат и да се изолират. Други активно дестабилизират системата.

**Европа избира да помогне.**

> **По време на пандемията европейски самолети, доставящи хиляди тонове предпазни средства, се приземиха навсякъде — от Судан до Афганистан и от Сомалия до Венесуела.**

Лидерството ни няма за цел пропаганда, обслужваща собствените ни интереси. Целта не е да поставим Европа на първо място. Целта е да се отзовем първи на зова за помощ, когато трябва.

По време на пандемията европейски самолети, доставящи хиляди тонове предпазни средства, се приземиха навсякъде — от Судан до Афганистан и от Сомалия до Венесуела.

Никой от нас няма да бъде в безопасност, докато всички не бъдем в безопасност — независимо от това къде живеем и какво притежаваме.

**Една достъпна и безопасна ваксина на приемлива цена е най-обещаващият начин, по който светът може да постигне това.**

В началото на пандемията нямаше финансиране, нямаше глобална рамка за ваксина срещу COVID — имаше само надпревара за получаване на такава ваксина.

Това бе моментът, в който **ЕС пое водеща роля по отношение на глобалните действия в отговор на кризата**. Заедно с гражданското общество, Г-20, СЗО и други обединихме над 40 държави, благодарение на което бяха набрани 16 милиарда евро за финансиране на научните изследвания за ваксини, тестове и лечения за целия свят. Това е уникалната обединяваща сила на ЕС в действие.

Но не е достатъчно да намерим ваксина. Трябва да гарантираме, че европейските граждани и хората по света ще имат достъп до нея.

Този месец ЕС се присъедини към глобалния механизъм COVAX и предостави 400 милиона евро, за да се гарантира, че достъп до безопасна ваксина ще имат не само хората, които могат да си я позволят, но и всички, които се нуждаят от нея.

**Проявата на национализъм по отношение на ваксините застрашава човешки живот. Сътрудничеството в областта на ваксините го спасява.**

Уважаеми членове на Парламента,

Твърдо вярваме в силата и стойността на сътрудничеството в рамките на международните органи.

Именно с помощта на силна Организация на обединените нации можем да намерим дългосрочни решения за кризи като тези в Ливан или Сирия.

Именно със силна Световна здравна организация можем по-добре да се подготвим и отговорим на глобални пандемии или локализирано избухване на зараза - било то от коронавирус или ебола.

И със силна Световна търговска организация можем да гарантираме лоялна конкуренция за всички.

Но също така е истина, че **необходимостта от съжиняване и реформиране на многостранната система никога не е била толкова належаща**. Световната ни система е застигната от бавна парализа. Важни сили се оттеглят от институциите или ги превръщат в заложник на собствените си интереси.

**И двата подхода ни водят до задънена улица. Да, искаме промяна. Но градивна, не рушителна промяна.**

Ето защо искам ЕС да има водеща роля в реформите на СТО и СЗО, така че тези организации да отговарят на изискванията на днешния свят.

Знаем обаче, че многостранните реформи отнемат време и междувременно светът няма да спре да се върти.

**Без никакво съмнение има явна нужда Европа да заеме ясни позиции и да предприеме бързи действия по глобални въпроси.**

Преди два дни се проведе последната среща на лидерите от ЕС и Китай.

Взаимоотношенията между Европейския съюз и Китай са сред най-важните от стратегическа гледна точка и едновременно с това едни от най-трудните.

От самото начало казах, че Китай е преговорен партньор, икономически конкурент и системен съперник.

Имаме общи интереси по въпроси като изменението на климата и Китай показа, че е готов да участва в диалог на високо равнище. Но очакваме Китай да изпълни ангажиментите си по Парижкото споразумение и да даде пример.

Все още са необходими големи усилия във връзка със справедливия достъп до пазара за европейските предприятия, реципрочността и свръхкапацитета. Нашето търговско и инвестиционно партньорство продължава да е небалансирано.

И несъмнено поддържаме много различни управленски и обществени системи. Ние вярваме в универсалната стойност на демокрацията и правата на личността.

И в Европа има проблеми — например антисемитизмът. Но ги обсъждаме публично. Критиките и опозиционните мнения са не само приети, но и защитени от закона.

Ето защо винаги трябва да изобличаваме нарушенията на правата на човека — независимо дали става въпрос за Хонконг или за уйгурите.

Но какво ни спира? Защо дори прости изявления за ценностите на ЕС се бавят, смекчават или се превръщат в заложник на други мотиви?

Когато държавите членки казват, че Европа е твърде бавна, аз ги призовавам да бъдат смели и най-сетне да преминат към гласуване с квалифицирано мнозинство, поне що се отнася до отстояването на правата на човека и прилагането на санкции.

**Парламентът многократно призова за европейски закон „Магнитски“ и сега мога да обявя, че ще представим предложение**.

Трябва да допълним нашия инструментариум.

Уважаеми членове на Парламента,

Било то по отношение на Хонконг, Москва или Минск — Европа трябва да заеме ясна и бърза позиция.

**Искам да заявя високо и ясно: Европейският съюз е на страната на народа на Беларус.**

Всички бяхме развълнувани от огромната смелост на участниците в мирните протести на площад „Независимост“ или в „Марша на жените“.

Изборите, които ги изкараха на улицата, не бяха нито свободни, нито честни. А последвалият брутален отговор на правителството е позорен.

**Народът на Беларус трябва да бъде свободен сам да решава собственото си бъдеще**. Те не са пешки на нечия шахматна дъска.

На тези, които се застъпват за по-тесни връзки с Русия, мога да кажа, че отравянето на Алексей Навални с усъвършенстван химикал не е прецедент. **Бяхме свидетели на този модел в Грузия и Украйна, Сирия и Солсбъри — както и на намесата в изборни процеси по целия свят**. Този модел не се променя; и никакъв тръбопровод няма да промени това.

Турция е и винаги ще бъде важен съсед. Но въпреки близостта ни на картата, разстоянието между нас изглежда нараства. Да, Турция се намира в затруднен

регион. И да, страната приютява милиони бежанци, за което я подкрепяме със значително финансиране. Но нито един от тези елементи не е основание за опитите за сплашване на съседите.

**Нашите държави членки, Гърция и Кипър, винаги могат да разчитат на пълната солидарност на Европа за защита на техните законни суверенни права**.

Намаляването на напрежението в Източното Средиземноморие е в наш общ интерес. Връщането на проучвателни кораби в турски пристанища през последните няколко дни е положителна стъпка в тази посока. Това е нужно, за да се създаде тъй необходимото пространство за диалог. Въздържането от едностранни действия и възобновяването на преговорите с истинска добронамереност е единствената възможност за напредък. Единственият път към стабилност и трайни решения.

Уважаеми членове на Парламента,

**Освен по-решителната реакция на глобалните събития, Европа трябва да задълбочи и усъвършенства партньорствата си със своите приятели и съюзници.**

И това започва с вдъхването на нова жизненост в нашето най-трайно партньорство.

Може не винаги да сме съгласни с неотдавнашните решения на Белия дом. Но винаги ще **ценим трансатлантическия съюз** — основан на споделени ценности и история, както и неразривната връзка между нашите народи.

Така че каквото и да се случи по-късно тази година, ние сме готови да изградим нова трансатлантическа програма. Да укрепим двустранното си партньорство — било то в търговията, технологиите или данъчното облагане.

Готови сме да работим *заедно* за реформирането на международната система, която създадохме *заедно*, съвместно с единомислещи партньори. За нашите собствени интереси и в интерес на общото благо.

Трябва да поставим ново начало на отношенията със стари приятели — от двете страни на Атлантическия океан и от двете страни на Ламанша.

Сцените в тази същата зала, когато се държахме за ръка и си казахме „довиждане“ с Auld Lang Syne, са красноречиви. Те показаха привързаност към британския народ, която никога няма да избледнее.

Но с всеки изминал ден шансовете за своевременно споразумение започват да избледняват.

Преговорите винаги са трудни. Свикнали сме с това.

И Комисията разчита на най-добрия и опитен преговарящ, Мишел Барние, да ни води в този процес.

Разговорите обаче не напредват, както бихме желали. И ни остава много малко време.

**Както винаги, Парламентът първи ще получава информация и ще има последната дума.** И мога да Ви уверя, че ще продължим да ви държим непрекъснато в течение, както направихме и при Споразумението за оттегляне.

Договарянето на това споразумение отне три години, през които неуморно работихме по него. Ред по ред, дума по дума.

И заедно успяхме. Резултатът гарантира правата на нашите граждани, финансовите ни интереси, целостта на единния пазар — и особено важно Споразумението от Разпети петък.

ЕС и Обединеното кралство съвместно постигнаха съгласие, че това е най-добрият и единственият начин за гарантиране на мира на остров Ирландия.

И ние никога няма да отстъпим от това. Това споразумение беше ратифицирано от Европейския парламент и от Камарата на общините.

То не може едностранно да бъде променяно, незачитано или прилагано неправилно. Това е въпрос на законност, доверие и добросъвестност.

И това го казвам не само аз — бих искала да припомня думите на Маргарет Тачър:

*„Великобритания не нарушава договорите си. Това би било лошо за Великобритания, за отношенията с останалия свят и за всеки бъдещ търговски договор.“*

**Това беше вярно тогава, вярно е и днес.**

**Доверието е в основата на всяко силно партньорство.**

А Европа винаги ще бъде готова да гради силни партньорства с най-близките си съседи.

Това започва със Западните Балкани.

**Западните Балкани са част от Европа, а не само междинна спирка по пътя на коприната.**

Решението от преди шест месеца да се започнат преговори за присъединяване с Албания и Северна Македония беше наистина историческо.

Бъдещето на *целия* регион е в ЕС. Споделяме обща история, споделяме обща съдба.

**Западните Балкани са част от Европа, а не само междинна спирка по пътя на коприната.**

Скоро ще представим пакет за икономическо възстановяване за **Западните Балкани** с акцент върху редица инициативи за регионални инвестиции.

Ще подкрепяме и държавите от **Източното партньорство** и партньорските южни съседни държави, за да помогнем за създаването на работни места и активизирането на икономиките им.

След като встъпих в длъжност, за първото си пътуване извън Европейския съюз избрах да посетя Африканския съюз и това беше естествен избор. Беше естествен избор и ясно послание, тъй като ние сме не просто съседи, а естествени партньори.

Три месеца по-късно се върнах с целия колегиум на Комисията, за да определим приоритетите за нашата нова стратегия с Африка. Това е равнопоставено партньорство, при което двете страни споделят възможности и отговорности.

Африка ще бъде ключов партньор в изграждането на света, в който искаме да живеем — независимо дали става въпрос за климата, цифровизацията или търговията.

Уважаеми членове на Парламента,

**Ние ще продължим да вярваме в отворена и справедлива търговия в целия свят**. Не като самоцел, а като начин за постигане на просперитет у дома и за насърчаване на ценностите и стандартите ни. Над 600 000 работни места в Европа са свързани с търговията с Япония. Само неотдавнашното ни споразумение с Виетнам спомогна за осигуряването на безпрецедентни трудови права за милиони работници в страната.

**Ще използваме дипломатическата си сила** и икономическото си влияние, за да договорим споразумения, които носят положителна промяна — като например определянето на защитени морски зони в Антарктика. Това би било едно от най-важните в историята действия за опазване на околната среда.

**Въглеродът трябва да има цена, защото природата повече не може да плаща.**

**Ще сформираме амбициозни коалиции** по въпроси като цифровата етика или борбата с обезлесяването — и ще развием партньорства с всички единомислещи партньори — от азиатските демокрации до Австралия, Африка, Северна и Южна Америка и всички други, които желаят да се присъединят.

**Ще работим за справедлива глобализация**. Не можем обаче да я приемем за даденост. Трябва да настояваме за справедливост и равни условия. Европа ще продължи напред — самостоятелно или с партньори, които искат да се присъединят.

Например работим по механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите.

Въглеродът трябва да има цена, защото природата повече не може да плаща.

Този **механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите** следва да мотивира чуждестранните производители и вносителите от ЕС да намалят въглеродните си емисии, като същевременно се гарантира осигуряването на равни условия в съответствие с правилата на СТО.

Същият принцип важи за **данъчното облагане на цифровата икономика**. Няма да щадим усилия, за да постигнем споразумение в рамките на ОИСР и Г-20. Но не бива да има съмнение: ако споразумението не постига справедлива данъчна система, която осигурява устойчиви приходи в дългосрочен план, Европа ще излезе с предложение в началото на следващата година.

**Искам Европа да се застъпва за справедливост на световната сцена.**

## НОВА ЖИЗНЕНОСТ ЗА ЕВРОПА

Уважаеми членове на Европейския парламент,

За да може Европа да играе тази жизненоважна роля в света, тя също трябва да си вдъхне нов живот.

За да продължим напред, трябва да преодолеем различията, които ни спъваха.

> **Ще подходим човешки и човечно. Не можем да избираме дали да спасяваме хората в морето или не.**

Историческото споразумение за NextGenerationEU показва, че това е възможно. Показва го и бързината, с която взехме решения за фискалните правила, държавната помощ или за SURE.

Сега нека го направим.

Миграцията е въпрос, който беше обсъждан достатъчно дълго.

Миграцията винаги е била факт за Европа — и винаги ще бъде. През вековете обществата ни са били оформяни от нея, културата ни е била обогатявана от нея и животът на много хора е бил белязан от нея. И това винаги ще бъде така.

Както всички знаем, миграционната криза от 2015 г. предизвика дълбоки различия между държавите членки и все още не всички рани са излекувани.

Оттогава бе направено много, но все още е нужна работа.

**Ако всички сме готови да постигнем компромис — но без компромис с принципите ни — можем да намерим това решение**.

Следващата седмица Комисията ще представи новия си пакт за миграцията.

Ще подходим **човешки и човечно**. Не можем да избираме дали да спасяваме хората в морето или не. И тези страни, които изпълняват своите правни и морални задължения или са изложени в по-голяма степен от други, трябва да могат да разчитат на солидарността на целия ни Европейски съюз.

Ще осигурим по-тясна връзка между убежището и връщането. Трябва ясно да разграничаваме между тези, които имат право на престой, и тези, които не разполагат с такова право.

Ще предприемем действия за борба с контрабандистите на хора, за укрепване на външните граници, за задълбочаване на външните партньорства и за създаване на законни пътища за миграция.

Ще гарантираме, че хората, които имат право на престой, са интегрирани и се чувстват добре дошли.

Тяхното бъдеще е пред тях — и те ще го изградят с уменията, енергията и таланта си.

Мисля си за Суад — млада бежанка от Сирия, която пристигна в Европа, мечтаейки да стане лекар. Само за три години тя получи престижна стипендия от Кралския колеж по хирургия в Ирландия.

Мисля си за лекарите бежанци от Либия и Сомалия, които предложиха медицинските си умения, когато във Франция избухна пандемията.

Уважаеми членове на Европейския парламент, като гледаме какво са преодолели и какво са постигнали те, **просто трябва да можем да управляваме миграцията заедно**.

Картините от лагера Мория са болезнено напомняне за необходимостта Европа да действа единно.

Всички трябва да излязат напред и да поемат отговорност — и Комисията ще направи точно това. По-настоящем Комисията работи върху план за съвместен пилотен проект с гръцките органи за нов лагер на Лесбос. Можем да подпомогнем процесите в областта на убежището и връщането и значително да подобрим условията за бежанците.

**“ Миграцията е европейско предизвикателство и цяла Европа трябва да даде своя принос.**

**Но да го кажа ясно: ако ние излезем напред, тогава очаквам всички държави членки също да излязат напред.**

**Миграцията е европейско предизвикателство и цяла Европа трябва да даде своя принос.**

Трябва да възстановим доверието по между си и да вървим заедно.

Това доверие е в основата на нашия Съюз и на общата ни дейност.

То е сред основополагащите ни ценности, то е в основата на демокрацията ни и на правовата ни общност — както казваше Валтер Халщайн.

Това не е абстрактно понятие. Върховенството на закона защитава хората от правото на силния. То е гарант на нашите най-основни права и свободи. То ни дава възможност да изразим мнението си и да бъдем информирани от свободни медии.

До края на месеца Комисията ще приеме първия годишен доклад за върховенството на закона, обхващащ всички държави членки.

Това е превантивен инструмент за ранно откриване на проблеми и за намиране на решения.

Бих искала това да бъде отправна точка за Комисията, Парламента и държавите членки, за да се гарантира, че няма връщане назад.

**“ Ще гарантираме, че средствата от бюджета ни и NextGenerationEU са защитени срещу всякакви измами, корупция и конфликт на интереси. Това не подлежи на обсъждане.**

Комисията придава първостепенно значение на върховенството на закона. Ето защо ще гарантираме, че средствата от бюджета ни и NextGenerationEU са защитени срещу всякакви измами, корупция и конфликт на интереси. Това не подлежи на обсъждане.

През последните месеци обаче ни бе напомнено колко уязвимо може да бъде то. Длъжни сме винаги да бъдем бдителни, да се грижим и насърчаваме върховенството на закона.

Нарушенията на върховенството на закона не могат да бъдат толерирани. Ще продължа да го защитавам и да защитавам почтеността на нашите европейски институции. Независимо дали става въпрос за върховенството на европейското право, свободата на печата, независимостта на съдебната система или продажбата на „златни паспорти“. Европейските ценности не за продан.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Тези ценности са по-важни от всякога. Казвам това, защото мислейки за състоянието на нашия Съюз, си спомням думите на Джон Хюм — един голям европеец, който за съжаление почина тази година.

Ако днес толкова много хора на остров Ирландия живеят в мир, това е в голя-

ма степен поради твърдата му вяра в човечността и в разрешаването на конфликти.

Той казваше, че конфликтът идва от различията и че мирът, от своя страна, се ражда от *уважението* към различията.

Както той с основание припомни на този парламент през 1998 г.: *Европейските визионери съзнаваха, че различията не са заплаха, а нещо естествено.* ***Различията са същността на човечността.***

Тези думи са също толкова важни, колкото и преди.

Защото днес се питаме, *къде е човечността*, когато три деца в Уисконсин гледат как баща им е застрелян от полицията, докато седят в колата си?

Питаме се *къде човечността*, когато по улиците ни открито шестват антисемитски карнавални костюми?

*Къде е човечността*, когато всеки ден роми са изключени от обществото, а други се потискат само заради цвета на кожата им или заради религиозните им убеждения?

Горда съм, че живея в Европа — в това отворено общество на ценностите и многообразието.

Но дори тук в Съюза ни това е ежедневие за толкова много хора.

И това ни напомня **колко уязвим е напредъкът в борбата с расизма и омразата — трудно се извоюва, а много лесно се губи**.

Затова сега е моментът за промяна.

Сега е моментът да се изгради един наистина антирасистки Съюз — който не просто осъжда проявите, а и ги санкционира.

За да положи основите, Комисията представя план за действие.

Като част от него ще предложим списъкът на престъпленията в ЕС да се разшири, за да обхване всички форми на престъпления от омраза и слово на омразата, било то поради раса, религия, пол или сексуална ориентация.

**Омразата е омраза и никой не трябва да е длъжен да я понася**.

Ще укрепим законите си в областта на расовото равенство, където има пропуски.

Ще използваме бюджета си, за да се справим с дискриминацията в области като заетостта, жилищното настаняване или здравеопазването.

Ще бъдем още по-строги по отношение на правоприлагането, когато то изостава.

**В този Съюз борбата с расизма никога няма да е въпрос на избор.**

Ще **подобрим образованието и знанията** относно историческите и културните причини за расизма.

> **Съюз, в който можеш да бъдеш който искаш и да обичаш когото искаш — без страх от осъждане или дискриминация.**

Ще **отстраним несъзнателните предубеждения**, които съществуват у хората, институциите и дори в алгоритмите.

За да отделим на този проблем челно място в нашия дневен ред и да работим пряко с хората, гражданското общество и институциите, ще **назначим първия по рода си координатор за борба с расизма на Комисията**.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Неуморно ще преследвам изграждането на Съюз на равенство.

Съюз, в който можеш да бъдеш който искаш и да обичаш когото искаш — без страх от осъждане или дискриминация.

Защото **да бъдеш себе си не е идеология**.

**Това е твоята идентичност**.

**И никой никога не може да ти я отнеме.**

Затова искам да бъда предел-но ясна — **там, където няма място за ЛГБТИК, там няма**

**човечност**. **И това не трябва да съществува в нашия Съюз.**

За да гарантираме, че подкрепяме цялата общност, Комисията скоро ще предложи стратегия за укрепване на правата на ЛГБТИК.

Като част от това ще настоявам и за взаимно признаване на семейните отношения в ЕС. **Ако сте родител в една страна, Вие сте родител във всяка страна**.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Това е светът, в който искаме да живеем.

Светът, в който сме обединени в многообразието и трудностите. В който работим заедно, за да преодолеем различията си, и си помагаме в трудни моменти.

В който днес градим по-здравия, по-силен и проявяващ повече уважение свят, в който искаме децата ни да живеят утре.

Докато обаче учим децата си за живота, те ни учат на това какво е животът.

Миналата година ни показа колко реално е това.

Бих могла да спомена милионите млади хора, искащи промяна за по-добра планета. Или стотиците хиляди дъги на солидарността, поставени на прозорците на Европа от децата ни.

Един образ обаче не излиза от съзнанието ми от последните шест трудни месеца. Образ, който отразява света през погледа на нашите деца.

Това са Карола и Витория. Двете млади момичета, които играят тенис между покривите на Лигурия в Италия.

Тук изпъкват не само смелостта и талантът на момичетата.

Те ни дават и урок. Урокът да не оставяме на препятствията да ни пречат и на предубежденията да ни задържат — да се възползваме от мига.

Това е урокът за живота, на който ни учат Карола, Витория и всички млади хора в Европа. Това е урокът на следващото поколение на Европа. Това е NextGenerationEU.

Тази година Европа взе пример от тях и направи скок напред.

Когато трябваше да потърсим път към бъдещето си, не позволихме на стари предубеждения да ни задържат.

Когато усетихме уязвимостта, която ни заобикаля, се възползвахме от случая да вдъхнем нов живот на нашия Съюз.

Когато можехме да действаме сами както преди, ние използвахме общата сила на 27-те, за да дадем на всички 27 шанс за бъдещето.

Показахме, че в трудни времена сме заедно и заедно ще излезем от тях.

**Уважаеми членове на Европейския парламент,**

**Бъдещето ще бъде такова, каквото го сътворим. Европа ще бъде такава, каквато искаме да бъде.**

**Така че да спрем само да говорим отрицателно за нея. И нека да започнем да работим за нея. Да направим Европа по-силна. Да изградим света, в който искаме да живеем.**

**Да живее Европа!**

***Ursula von der Leyen***

**СЪСТОЯНИЕ НА СЪЮЗА 2020 Г.**

# Писмо за намеренията до председателя Давид Мария Сасоли и до канцлера Ангела Меркел

*Брюксел, 16 септември 2020 г.*

*Уважаеми господин председател Сасоли,*

*Уважаема г-жо канцлер Меркел,*

*Преди почти 500 дни гласът на гражданите на Европа се чу ясно и отчетливо. Чрез изборите за Европейски парламент те дадоха на институциите на ЕС ясен мандат да действат смело и амбициозно и да застанат начело на промяната към един по-здравословен, по-силен и по-справедлив свят. Политическите насоки, представени на Европейския парламент през юли 2019 г., отразяват тази амбиция. Оттогава насам те са рамката за съвместната ни работа и ние бихме искали да благодарим както на Парламента, така и на Съвета за тяхната подкрепа и сътрудничество през последната година.*

*От самото начало нашата Комисия се ръководи от ангажимента, поет миналата година в политическите насоки: „***Ще се приспособяваме и ще сверяваме часовниците си при неизбежната поява на нови предизвикателства и възможности, но ще се придържаме неотменно към принципите и целите***“. В това се обобщават както първите 10 месеца след встъпването ни в длъжност, така и работата ни за следващата година.*

*През първите 100 дни от мандата на Комисията ние положихме основите на системната промяна, от която Европа се нуждае. Представихме Европейския зелен пакт — нашата нова стратегия за растеж — и изложихме плановете си за цифровото десетилетие на Европа. И тъй като двойният екологичен и цифров преход трябва да върви ръка за ръка с нашата конкурентоспособност, представихме нова промишлена стратегия с цел укрепване на единния ни пазар, подкрепа за малките предприятия и повишаване на конкурентното ни предимство.*

*Работата ни напредваше по план, когато светът бе разтърсен от вирус, водещ със себе си трагични последици за стотици хиляди семейства. Той ни изложи на уязвимостта, която ни заобикаля, ограничи свободата на движение на общностите ни и забави икономиките ни. В отговор ние предприехме спешни и решителни действия — като се започне от използването на гъвкавостта на нашите фискални правила и правила за държавните помощи, мине се през създаването на инструмента SURE и се стигне до поставянето на всяко налично евро във фондовете на ЕС в защита на живота и поминъка на хората. Върнахме у дома над 600 000 граждани на ЕС, блокирани в чужбина, и приехме над 790 мерки за справяне със здравната и икономическата криза — от подпомагането на земеделските стопани и рибарите до отварянето на зелени ленти.*

*От самото начало нашето послание беше, че* **случващото се засяга цяла Европа и трябва заедно да преодолеем това изпитание**. *Ето защо Комисията предложи NextGenerationEU и преработен дългосрочен бюджет — историческо предложение и най-амбициозния пакет от мерки за стимулиране в историята на Съюза. Това предложение ще помогне да се даде тласък на нашите икономики, като се постави акцент върху инвестициите и реформите. Бих искала да благодаря на съзаконодателите за работата им за максимално бързо постигане на споразумение, за да може то да започне да носи положителна промяна на място възможно най-скоро.*

**Въпреки че около нас се промениха много неща, амбициите ни остават непроменени**. *Всъщност сме свидетели на голямо ускоряване на вече започналите промени и е още по-належащо Европа да застане начело на тази трансформация. Такава възможност се открива веднъж на поколение. Ние имаме визията, плана и нужната воля. А с NextGenerationEU вече раз-*

*полагаме и с инвестициите. През следващата година ще работим усилено с държавите членки по изготвянето на планове за възстановяване и по тяхното изпълнение. Това ще помогне на Европа не само да се възстанови, но и да придаде облика на икономиката на утрешния ден.*

*Разбира се, работата за предстоящата година започва с* **по-нататъшното координирано справяне с пандемията***. Предвид отново увеличаващия се брой на случаите на заразени това сега е по-важно от всякога. Европейците направиха жертви, за да се защитят взаимно, и трябва да отстояваме постигнатия напредък. По същия начин на този все още ранен и несигурен етап от икономическото възстановяване трябва да държим поетия курс и да защитим постигнатия напредък. Сега не е моментът да оттегляме подкрепата от нашите икономики и през текущата година ще трябва да намерим баланс между предоставянето на финансова подкрепа и осигуряването на фискална устойчивост.*

*Успоредно с управлението на настоящата ситуация ще започнем да работим за изграждането на Съюза на бъдещето чрез големи инициативи, планирани и в шестте области на основните ни амбициозни цели. Те отразяват необходимостта да се извлекат поуки от кризата и да се изпревари голямото ускоряване на промените, така че да се зададе обликът на едно по-справедливо, по-здраво, по-екологично и по-цифрово общество. Нашата работа ще се съсредоточи върху укрепването на конкурентоспособността ни и постигането на по-голяма издръжливост на икономиките и промишлеността ни. Тази Комисия ще гарантира, че Европа изпълнява все по-жизненоважната си роля в настоящия нестабилен свят — от заставането начело на глобалните усилия за осигуряване на безопасна и достъпна ваксина до изграждането на партньорства и укрепването на основаната на правила многостранна система. Ще бъдем отворени, когато е възможно, но и по-твърди, когато се налага.*

*В списъка по-долу ще видите някои от основните инициативи, които Комисията възнамерява да предложи през следващата година — инициативи, които отразяват и получения принос от Парламента и Съвета. Списъкът не е изчерпателен и ще бъде последван през октомври от работната програма на Комисията за 2021 г., по която очаквам да работя в тясно сътрудничество с Вас.*

*В допълнение към изброените по-долу действия, Комисията ще продължи да изпълнява работната си програма за 2020 г. с редица важни инициативи, които предстои да бъдат приети преди края на тази година. Сред тях са новият пакт за миграцията и убежището, първият годишен доклад за върховенството на закона, както и планът за целите в областта на климата до 2030 г. — като всички следва да бъдат приети през идните дни и седмици.*

*Настоящото писмо бележи също така началото на междуинституционалния диалог по приоритетите ни за следващата година, по които с нетърпение очаквам да водя дискусия с Вас. Ще се стремим активно към засилване на диалога с Европейския парламент и Съвета.*

**Сега е моментът Европа да поведе в излизането от уязвимостта в посока към една нова жизненост.**

***Урсула фон дер Лайен*** ***Марош Шефчович***

# КЛЮЧОВИ НОВИ ИНИЦИАТИВИ ЗА 2021 Г.

## *Европейски зелен пакт*

- *Законодателно предложение за преразглеждане на схемата на ЕС за търговия с емисии (СТЕ)*
- *Законодателно предложение относно механизма за корекция на въглеродните емисии на границите*

*Пакет „Адаптиране към цел 55“ (климат и енергетика)*

- *Регламент за разпределяне на усилията*
- *Преразглеждане на Директивата за енергията от възобновяеми източници, Директивата за енергийната ефективност и Директивата относно енергийните характеристики на сградите*
- *Преразглеждане на Регламента за включването на емисиите и поглъщанията на парникови газове от земеползването, промените в земеползването и горското стопанство*
- *Законодателно предложение за справяне с емисиите на метан в сектора на енергетиката, преразглеждане на регулаторната рамка за конкурентни декарбонизирани газови пазари и преразглеждане на Директивата за данъчно облагане на енергийните продукти и електроенергията*
- *Преразглеждане на Директивата относно интелигентните транспортни системи и на Директивата за разгръщането на инфраструктура за алтернативни горива*
- *Преразглеждане на Регламента за определяне на стандарти за емисиите на $CO_2$ от леки автомобили и леки търговски превозни средства и законодателно предложение относно разработването на стандарти за емисиите след стандартите „Евро 6/VI“ за леки автомобили, микробуси, камиони и автобуси*
- *Законодателно предложение за инициатива за политика за устойчиви продукти*

## *Европа, подготвена за цифровата ера*

- *Съобщение относно цифровото десетилетие на Европа: цели в областта на цифровите технологии до 2030 г.*
- *Законодателно предложение за акт за данните*
- *Законодателно предложение за цифров данък*
- *Законодателно предложение за надеждна и сигурна европейска електронна идентификация*
- *Инициатива за подобряване на условията на труд на работещите през платформи*
- *Съобщение относно актуализиране на новата промишлена стратегия за Европа*
- *Преглед на политиката в областта на конкуренцията*
- *Законодателно предложение за осигуряване на равни условия за чуждестранните субсидии*
- *План за действие за синергии между гражданската, отбранителната и космическата промишленост*

## *Икономика в интерес на хората*

- *Законодателно предложение относно рамка за защита и улесняване на инвестициите*
- *Преразглеждане на пруденциалните правила за застрахователните и презастрахователните предприятия („Платежоспособност II“)*
- *Преразглеждане на директивата и регламента за пазарите на финансови инструменти*
- *Законодателно предложение относно устойчивото корпоративно управление*
- *Създаване на стандарт на ЕС за „зелени“ облигации*
- *Предложение за законодателен пакет относно борбата срещу изпирането на пари*
- *План за действие относно Европейския стълб на социалните права, Европейската гаранция за децата, нова стратегия за безопасни и здравословни условия на труд, план за действие за социалната икономика*
- *Към бъдещата обща схема от преференции — правна рамка за предоставяне на търговски предимства на развиващите се страни*
- *Инструмент за възпиране и противодействие на принудителни действия от страна на трети държави*

## *По-силна Европа на световната сцена*

- *Съвместно съобщение относно засилването на приноса на ЕС към основаното на правила многостранно сътрудничество*
- *Съвместно съобщение относно политиката за Арктика и Северното измерение*
- *Съвместно съобщение относно подновено партньорство с южните съседни на ЕС държави*
- *Съвместно съобщение относно стратегически подход в подкрепа на разоръжаването, демобилизацията и реинтеграцията на бивши бойци*

## *Утвърждаване на европейския начин на живот*

- *Законодателно предложение за създаване на нова Европейска агенция за биомедицински научни изследвания и развойна дейност*
- *Законодателно предложение за разширяване на мандата на Европейската агенция по лекарствата*
- *Законодателно предложение за разширяване на мандата на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията*
- *Законодателно предложение относно европейско пространство за здравни данни*
- *Последващи инициативи в рамките на новия пакт за миграцията и убежището*
- *Стратегия за бъдещето на Шенген*
- *Съобщения относно програма на ЕС за борба с организираната престъпност и относно борбата с тероризма*

## *Нов тласък за европейската демокрация*

- *Стратегия за правата на детето*
- *Законодателно предложение за предотвратяване и борба с конкретни форми на основано на пола насилие*
- *Предложения за разширяване на списъка на престъпленията на ЕС, за да обхване всички форми на престъпления от омраза и слово на омразата*
- *Законодателно предложение относно цифровизация на трансграничното съдебно сътрудничество*
- *Преразглеждане на Регламента относно статута и финансирането на европейските политически партии и на европейските политически фондации*
- *Съобщение относно дългосрочна визия за селските райони*

**СЪСТОЯНИЕ НА СЪЮЗА 2020 Г.**

# Комисията „Фон дер Лайен“: една година по-късно

# ПОСТИЖЕНИЯ

# НОВ КУРС ЗА ЕВРОПА

Преди една година Комисията „Фон дер Лайен“ даде обещание пред Европа: обещахме да бъдем смели и дръзки, когато видим необходимост от действия на европейско равнище. В началото на мандата новата Комисия определи **нов и амбициозен курс** за Европейския съюз.

Представихме **Европейския зелен пакт** и първите му градивни елементи, като насочихме нашия Съюз по пътя към неутралност по отношение на климата. Изготвихме пакет от мерки, чрез който Европа ще се превърне в световен лидер в областта на **цифровите иновации**. Представихме **промишлена стратегия**, за да определим нов път напред за промишлеността в Европа по време на екологичния и цифровия преход. В един бързо променящ се геополитически контекст Европа трябва да трансформира икономиката си към екологично и цифрово бъдеще и да засили конкурентоспособността си на световната сцена. Ето защо изготвихме възможно най-амбициозната пътна карта за постигането на тези цели.

След това връхлетя **пандемията от коронавируса** — с човешката трагедия, ограниченията на свободата на движение и икономическите последици. Тази криза наложи необходимостта от един истински европейски отговор и ние реагирахме с най-голямата колективна мобилизация в историята на нашия Съюз. Първоначално Комисията работи за организиране на **съгласувани и координирани европейски действия** в отговор на извънредната ситуация — за осигуряване и разпределяне на предпазни средства, за репатриране на блокираните извън ЕС европейци и за подсигуряване на дози от бъдеща ваксина. Това бе непозната територия за Европейския съюз: реагирахме смело, когато здравето и безопасността на нашите граждани наложиха ЕС да предприеме действия.

Следващата стъпка бе да се действа бързо и да се стартира възстановяването на икономиката ни. **NextGenerationEU** — планът за възстановяване, предложен от Комисията, одобрен от Европейския съвет и представен на Европейския парламент и на всички държави членки — бележи нов момент в историята на ЕС. Той заема централното място в най-мощния **дългосрочен бюджет на ЕС**, съставян някога, като заедно техният размер е 1,8 трилиона евро.

**Адаптирахме се към непредвидени и драматични обстоятелства, като същевременно се придържахме към принципите и стремежите, очертани в нашите политически насоки преди 1 година.**

Със създаването на този план ние се адаптирахме към непредвидени и драматични обстоятелства, като същевременно се придържахме към принципите и стремежите, очертани в нашите **политически насоки** преди 1 година. Двойният екологичен и цифров преход сега заема още по-категорично централно място в нашата програма, с нови ресурси за ускоряване на трансформацията. Ние не просто отстраняваме щетите, понесени от нашата икономика. Ние съграждаме нещо по-добро за **следващото поколение**.

Работещите на първа линия изпълняваха служебните си задължения с героизъм, гражданите се съгласиха да пожертват някои от основните си свободи и бяха взети безпрецедентни мерки за спиране на разпространението на вируса.

# 1. Първите 100 дни

През първите 100 дни от работата си Комисията „Фон дер Лайен“ представи уникален набор от намерения за справяне с големите предизвикателства пред настоящото поколение. От 1 декември 2019 г. насам шестдесет и четири предложения бяха одобрени от другите институции на ЕС и съвместно с тях. Сред тези предложения са градивните елементи на **нова стратегия за растеж за Европа**, структурирана около три стълба: Европейския зелен пакт, Европа, подготвена за цифровата ера, и икономика в интерес на хората.

## ВОДЕЩА РОЛЯ В ЕКОЛОГИЧНИЯ И ЦИФРОВИЯ ПРЕХОД

На единадесетия ден от мандата си Комисията „Фон дер Лайен“ представи **Европейския зелен пакт**. С тази инициатива ЕС предприема най-мащабния планиран преход в историята, очертавайки пътна карта за това как Европа да се превърне в **първия неутрален по отношение на климата континент до 2050 г.**, като същевременно се засили растежът, се осигурят нови и по-добри работни места и се подобри благосъстоянието на хората. Изменението на климата и влошаването на състоянието на околната среда представляват екзистенциални заплахи за Европа и света. За да се преодолеят тези предизвикателства, Европа се нуждае от нова стратегия за растеж, която да преобрази Съюза в **модерна, ресурсно ефективна и конкурентоспособна икономика**, която работи за хората.

**Нова стратегия за растеж, структурирана около три стълба**

Предизвикателствата на нашето поколение — двойният екологичен и цифров преход — станаха още по-належащи сега, отколкото преди началото на кризата. Моментът за осъществяване на екологичния преход е сега. Предстои да отприщим вълна от инвестиции, чиято посока ще се задава от **Европейския зелен пакт**. Също така кризата с коронавируса и последвалото ограничаване на свободата на движение показаха, че достъпът до **цифрови решения** е от съществено значение и за хората, и за предприятията, както и че липсата на такива решения може да се превърне в източник на нови неравенства.

На 14 януари Комисията обяви **плана за инвестиции на Европейския зелен пакт**, за да бъдат мобилизирани частни средства в подкрепа на екологичния преход. Планът за инвестиции включва също **Механизъм за справедлив преход**, който ще осигури приобщаващ и носещ просперитет път напред към целта. Преходът към неутралност по отношение на климата ще открие както възможности, така и предизвикателства пред регионите и икономическите отрасли. Някои ще извлекат ползите веднага, докато на други ще е необходимо повече време.

За да осигури по-равномерно разпределяне на възможностите, Комисията предложи да бъдат мобилизирани най-малко **100 милиарда евро чрез Механизма за справедлив преход** в помощ на **регионите, отраслите и работниците**, изправени пред най-големите предизвикателства, свързани с екологичния преход. Ще успеем само ако гражданите и общностите разполагат с лостовете да играят активна роля за осъществяване на прехода.

**Ще успеем само ако гражданите и общностите разполагат с лостовете да играят активна роля за осъществяване на прехода.**

На 4 март Комисията „Фон дер Лайен“ предложи **европейски законодателен акт за климата**, който да превърне политическите обещания в правни задължения. Въведохме правно задължение за постигане на неутрален по отношение на климата ЕС до 2050 г., както и механизъм, с който да се поддържа курсът към целта.

На същия ден стартирахме обществена консултация относно **бъдещия пакт за климата** за регионите, местните общности, гражданското общество, промишлеността и училищата. Заедно те ще подготвят и поемат набор от ангажименти, за да се постигне промяна в поведението, като се започне от отделния човек и се стигне до най-голямото многонационално предприятие.

На 11 март Европейската комисия прие нов **план за действие за кръгова икономика** с цел да се подготви нашата икономика за едно екологосъобразно бъдеще, да се засили конкурентоспособността ни, като същевременно се опазва околната среда, и да се дадат нови права на потребителите.

Вторият стълб на новата ни стратегия за растеж представлява нов тласък за превръщането на Европа в световен лидер в цифровите иновации. На 81-вия ден Комисията обяви програмата си за **изграждане на цифровото бъдеще на Европа**, която открива нови възможности за предприятията, като същевременно поставя акцента върху надеждните технологии за гражданите. Този втори стълб обхваща всичко от киберсигурността до цифровото образование и от изчисленията със суперкомпютър до глобалната конкурентоспособност, като очертава две конкретни стратегии относно **данните и изкуствения интелект**.

Комисията и държавите членки също така определиха общ подход с цел да се гарантират сигурното **разгръщане и функциониране на 5G мрежите** в ЕС, с което ще се разшири свързаността, като същевременно се създават работни места и възможности. Очаква се[1], че през следващите 5 години само изкуственият интелект и роботиката ще създадат близо 60 милиона нови работни места в световен мащаб.

Технологии като изкуствения интелект, 5G мрежите, суперкомпютрите и квантовите компютри имат потенциала да променят коренно начина ни на живот и да създадат **нови и вълнуващи възможности** за всички европейски промишлени отрасли (например изкуственият интелект може да подпомогне анализа на симптоми в медицината), като увеличат възможностите за намиране на работа и същевременно засилят глобалната конкурентоспособност на ЕС.

На 20 май представихме всеобхватна нова стратегия за биологичното разнообразие, за да осигурим полагащото се място на природата в нашия живот, както и стратегията „От фермата до трапезата“ за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система. Двете стратегии се подсилват взаимно и обединяват природата, земеделските стопани, предприятията и потребителите за работа с цел постигане на конкурентоспособно устойчиво бъдеще.

1 http://reports.weforum.org/future-of-jobs-2018

Технологии като изкуствения интелект, 5G мрежите, суперкомпютрите и квантовите компютри имат потенциала да променят коренно начина ни на живот и да създадат нови и вълнуващи възможности за всички европейски промишлени отрасли, като увеличат възможностите за намиране на работа и същевременно засилят глобалната конкурентоспособност на Европа.

Около една четвърт от промишлените и сервизните роботи се произвеждат от компании със седалище в Европа. **Европейският подход към цифровата трансформация** укрепва демократичните ни основи, зачита основните права и допринася за изграждането на една устойчива, неутрална по отношение на климата и ресурсно ефективна икономика. Гражданите могат да чувстват увереност и да чувстват, че разполагат със съответните права и възможности, единствено в една надеждна среда, в която знаят, че се зачита неприкосновеността на личния им живот.

Европейската промишленост може да поеме водеща роля в прехода към неутралност по отношение на климата и лидерство в цифровата област. На 101-вия ден от мандата си Комисията „Фон дер Лайен“ представи нова **промишлена стратегия**, чиято цел е да се създадат възможности за европейските предприятия да постигнат своите амбиции, като същевременно се повиши тяхната конкурентоспособност в световен мащаб.

**20 %**

**от цялата икономика на ЕС се падат на европейските промишлени отрасли**

**35**

**милиона работни места в промишлеността**

**99 %**

**от всички европейски фирми са малки и средни предприятия**

**80 %**

**от всички малки предприятия, извършващи износ, продават на други държави членки**

**Никой няма да бъде изоставен — без значение дали е мъж или жена, дали живее в източната, западната, южната или северната част на Европа, дали е млад или стар.**

**Един по-интегриран и изцяло функциониращ единен пазар** ще предостави на европейските предприятия възможности и ще генерира допълнителен годишен растеж в размер на 183—269 милиарда евро за производството и 338 милиарда евро за услугите. Това представлява увеличение с приблизително 12 % на брутния вътрешен продукт на ЕС. Единният пазар е пример за успешно начинание и продължава да осигурява просперитет и възможности за гражданите на ЕС и за неговите предприятия.

**Основата, на която се опира европейската икономика,** е способността да бъдат съвместени пазарът и социалното измерение, растежът и справедливостта, както и революционните иновации и вековните ценности. На 45-ия ден Комисията започна първия етап на консултации със социалните партньори — предприятията и профсъюзите — по въпроса за осигуряване на **справедлива минимална работна заплата за работниците** в ЕС, което ще послужи като трамплин към изграждането на силна социална Европа за справедлив преход. Никой няма да бъде изоставен — без значение дали е мъж или жена, дали живее в източната, западната, южната или северната част на Европа, дали е млад или стар.

©Wikipedia

## ПРЕВРЪЩАНЕ В ГЕОПОЛИТИЧЕСКА КОМИСИЯ

Европейският съюз притежава уникално по рода си предимство на световната сцена, отделно от неговата икономическа и финансова мощ: ние сме невиждана „**обединяваща сила**“. Ние сме в центъра на глобална мрежа от партньорства; ние сме стълб на **многостранната система**. Ние можем да сформираме широки коалиции в подкрепа на обща кауза; и знаем как да съберем на една маса регионални сили и съперничещи си нации.

Ние използвахме тази обединяваща сила в полза на приятелите ни в нужда и на общото благо — през първите 100 дни от мандата ни и след това. Когато опустошително земетресение разтърси **Албания**, ние мобилизирахме цялата международна общност, за да бъдат набрани средства за извънредната ситуация и за възстановяването. Държави, които обикновено дори не разговорят, обединиха сили за обща кауза.

**Още от началото на пандемията стана очевидна нуждата от координирани глобални ответни действия — и Комисията „Фон дер Лайен“ проучи нови начини, по които може да се използва обединяващата сила на ЕС.**

Работихме в тясно сътрудничество с многостранни институции, национални правителства и неправителствени организации за набиране на средства за лечение и ваксина. Заедно с тази разнородна международна коалиция стартирахме **Ускорителя за достъп до инструменти за борба с COVID-19** — глобална платформа за сътрудничество с цел ускоряване на научните изследвания, разработването и справедливото разпределение на лекарства и впоследствие на ваксина. Работихме ръка за ръка не само със **Световната здравна организация** и с нации от цял свят, но и с глобални здравни участници като **Световния алианс за ваксини, GAVI** и **CEPI**, както и с организации на гражданското общество като Global Citizen. Това бе маратон на световната солидарност и се гордеехме, че бяхме водеща сила в този процес.

В хода на тази дейност гарантирахме, че лечението и бъдещата ваксина ще бъдат **достъпни и за държавите с ниски доходи**, които в противен случай не биха могли да си ги позволят. Именно в този дух се присъединихме към Механизма COVAX, който има за цел да гарантира справедлив и равнопоставен достъп до ваксина за всяка държава по света. Грижата за другите прави и Европа силна.

Още от първия ден на своя мандат Комисията „Фон дер Лайен“ защитава европейските интереси и ценности на международната сцена, като работи за засилване на действията в областта на климата, за разрешаване на търговските спорове, за справяне с кризите в съседните на ЕС държави и за реформиране на многостранната система.

Председателят Фон дер Лайен избра Африка и седалището на Африканския съюз в Адис Абеба като дестинация за първото си посещение извън ЕС. На 100-тния ден представихме нова „**стратегия с Африка**“, за да развием нашето партньорство в още по-голяма степен. Стратегията съдържа предложение за засилване на сътрудничеството в областта на устойчивия растеж и работните места; екологичния преход; цифровата трансформация; мира, сигурността и управлението; и миграцията и мобилността.

На 67-ия ден Комисията прие **нова методология за преговорите за присъединяване към ЕС**, за да ги направи по-надеждни, по-предвидими и по-динамични, както и с по-силно политическо ръководство. Това позволи на Европейския съвет да започне преговори за присъединяване с **Албания** и **Северна Македония**, като Комисията вече е предоставила на Съвета съответните проекторамки за преговори. Европейската комисия прояви пълна солидарност към нашите приятели в **Западните Балкани** по време на кризата с коронавируса, като предоставяше незабавна и дългосрочна подкрепа и ги включи в много инициативи,

които обикновено са запазени за държавите членки.

Заедно с лидерите на нашите шест **партньорски държави от Източното партньорство** се договорихме относно нов набор от приоритети с цел определяне на облика на второто десетилетие на Източното партньорство. Тази програма може да направи целия европейски континент по-устойчив на всички видове сътресения — от икономически кризи до изменение на климата.

Глобализацията не е еднопосочна улица. ЕС подкрепя извършването на цялостна реформа на **Световната търговска организация**, именно за да може Съюзът ни да продължи да се възползва от възможностите, които предлагат глобалната отвореност и интеграция, като същевременно предприема действия по отношение на слабите места на нашите икономически и политически системи.

Искаме да постигнем споразумение, което коригира **системата за уреждане на спорове на Организацията**. При все това, тъй като понастоящем системата не работи, Комисията реши да засили правилата си за прилагане на законодателството в областта на търговията: в случай на търговски спор сме готови да използваме мерки за противодействие в защита на европейските интереси, при пълно спазване на международното право.

## ЗАЩИТА НА ГРАЖДАНИТЕ НА ЕС

Преди да са изминали първите ѝ 100 дни, Европейската комисия представи своята **стратегия за равенство между жените и мъжете** в Европа, по-конкретно за да бъдат предприети действия за премахване на насилието и стереотипите, основани на пола, които продължават да съществуват. В тази стратегия се набелязват ключови действия за периода 2020—2025 г. и се поема ангажимент за включване на аспект, свързан с равенството, във всички области на политиката на ЕС.

Защитата на гражданите на ЕС означава **защита на тяхното здраве**. Преди пандемията да удари Европа и съгласно обявеното в политическите насоки, Европейската комисия започна още на 4 февруари обществена консултация на равнището на ЕС относно **европейския план за борба с рака**. Всяка година 3,5 милиона души в Европейския съюз се разболяват от рак. 1,3 милиона души умират от тази болест всяка година, но данните сочат, че над 40 % от случаите на ракови заболявания са предотвратими.

Вниманието се измести драстично, когато през следващите седмици коронавирусът се разпространи в Европа и бе обявен за пандемия. Посоката на мандата се измести и наложи лидерство в борбата с криза в областта на общественото здраве, а скоро след това и с икономическа криза.

Европа продължава да има ролята на надежден водещ партньор за развитие и хуманитарна помощ в световен план. Нашият **подход „Екип Европа“** — който обединява ресурсите и експертния опит на Европейската комисия, държавите членки и финансовите институции на ЕС — вече е генерирал над **36 милиарда евро** за предприемане на действия за извънредната ситуация и за посрещане на произтичащите от нея хуманитарни нужди, за подсилване на системите за здравеопазване, за водоснабдяване и канализация и за изхранване, както и за смекчаване на икономическите и социалните последици от пандемията от коронавируса в целия свят.

# 2. Европа дава безпрецедентен отговор на безпрецедентната криза

**Пандемията от коронавируса** разтърси Европа и света из основи. Изолираните в началото случаи бързо прераснаха в извънредна ситуация, засягаща всяка държава, всеки регион и всеки човек. От началото на годината близо 150 000 души в ЕС загубиха живота си заради COVID-19; много повече загубиха живота си в други части на света.

Спасени бяха обаче стотици хиляди. Ако Европейският съюз и неговите държави членки не бяха предприели бързи и решителни действия **в защита на живота и поминъка на гражданите на ЕС**, трагедията щеше да е с много по-големи мащаби. Работещите на първа линия изпълняваха служебните си задължения с героизъм, гражданите се съгласиха да пожертват някои от основните си свободи и бяха взети безпрецедентни мерки за спиране на разпространението на вируса.

**Европа се превърна в туптящото сърце на световната солидарност.**

Европа се превърна в туптящото сърце на световната солидарност. Болниците приеха и лекуваха пациенти, идващи от други държави; държавите членки заедно закупиха медицинско оборудване; изпратени бяха мобилни здравни екипи, за да се отговори на най-неотложните нужди; над 600 000 граждани на ЕС, блокирани отвъд границите на Европейския съюз, бяха репатрирани; и бяха мобилизирани публични и частни инвестиции — на европейско и национално равнище — с цел откриване на ваксина за всички хора по света. Тази криза бе пример за **европейската солидарност**, работеща на пълни обороти.

**По-голямата част от мерките в областта на общественото здраве, мобилността и туризма и икономическите мерки бяха пряко насочени към справяне с непосредствената криза в областта на общественото здраве.**

Комисията положи максимални усилия за борба с пандемията и нейните последици за икономиката: от месец март насам са приети **828 мерки**, в това число 373 решения за държавна помощ, които са спасителен пояс за европейските предприятия. По-голямата част от мерките в областта на общественото здраве, мобилността и туризма и икономическите мерки бяха пряко насочени към справяне с непосредствената криза в областта на общественото здраве. Междувременно Комисията работи за повишаване на издръжливостта на икономиките и обществата ни и на нашия Съюз спрямо предизвикателствата на утрешния ден.

## БОРБА С ГЛОБАЛНАТА ЗДРАВНА КРИЗА

Спасяването на човешки живот беше нашият първи приоритет. Предоставихме крайно необходима помощ чрез множество **хуманитарни въздушни мостове**, организирани от Комисията. Обединихме усилията на държавите членки с цел съвместно набавяне на медицинско оборудване. Бяха създадени стратегически запаси и разпределителни центрове на rescEU, които да служат като общ европейски резерв за жизненоважно медицинско оборудване. Чрез **Европейския координационен център за реагиране при извънредни ситуации** към най-нуждаещите се държави членки беше разпределено оборудване, като животоспасяващи вентилатори, маски и дезинфектанти.

Освен това по линия на новосъздадения **Инструмент за спешна подкрепа** бяха закупени около 10 милиона маски за защита на здравните работници, които бяха доставени на партиди през лятото на поискалите ги държави. Изпратихме медицински екипи от целия континент в болници в Милано и Бергамо в Италия. Направихме **вноса на медицинско оборудване и медицински изделия** по-евтин, като го освободихме от мита. Помогнахме на **учените** да събират данни и да споделят данните, с които разполагат. Предоставихме допълнителни ресурси за най-обещаващите **научноизследователски проекти**. И чрез **Механизма за гражданска защита на ЕС** и неговия **Координационен център за реагиране при извънредни ситуации** организирахме и координирахме 369 полета за репатриране на близо 82 000 граждани на ЕС и 10 000 граждани на държави извън ЕС, блокирани в чужбина.

В областта на **общественото здраве** ЕС постигна това, което нито една държава членка не би могла да постигне самостоятелно. Чрез насоките относно методиките за тестване, чрез свободното движение на медицински специалисти, медицински изделия и предпазни средства и чрез използваните на доброволен принцип приложения за проследяване на контакти се гарантираше споделянето и по-широкото използване на най-добрите практики. В **Европейската пътна карта за вдигане на противоепидемичните мерки във връзка с коронавируса** бяха определени общи принципи и съпътстващи мерки за координирано премахване на ограниченията на свободата на движение.

В съответствие със **стратегията на ЕС за ваксините** Комисията и някои държави членки водят интензивни преговори с няколко разработчици на ваксини, за да бъде съставен диверсифициран портфейл от ваксини за гражданите на ЕС на справедливи цени. В **съобщението на Комисията „Готовност в краткосрочен план на системите за здравеопазване в ЕС за епидемични взривове от COVID-19“** се очертават основните мерки, които трябва да бъдат предприети през идните месеци.

Комисията запази целостта на **единния пазар**. Когато започнаха да се образуват дълги опашки от камиони на граничните пунктове в ЕС, Комисията създаде **системата за „зелени ленти“**, за да гарантира бързия превоз през границите на стоките от първа необходимост, и предприе действия срещу непропорционалните вътрешни ограничения, които водеха до нов недостиг.

Същевременно ЕС предоставяше на своите граждани възможно най-пълна информация. ЕС разработи нов онлайн инструмент — **Re-open EU**, който събира на едно място информация за ограниченията за пътуване, транспорт и туризъм във всички държави членки. Re-open EU се използва от десетки милиони в Европа и извън нея.

ЕС също така имаше водеща роля в глобалния отговор на кризата. По време на пандемията председателят Фон дер Лайен поддържаше постоянна връзка с лидерите на Г-20 и други международни партньори. Заедно със **Световната здравна организация** и много други партньори създадохме нова рамка за сътрудничество — Ускорителя за достъп до инструменти за борба с COVID-19 — с цел ускоряване на **разработването и въвеждането на ваксини, лечения и тестове**.

Благодарение на водената от Комисията инициатива „Глобални действия срещу коронавируса“ бяха поети ангажименти за даряване на средства на обща стойност 15,9 милиарда евро.

На 4 май Европейската комисия стартира глобална инициатива за поемане на ангажименти за даряване на средства, в рамките на която

Благодарение на водената от Комисията инициатива „Глобални действия срещу коронавируса“ бяха поети ангажименти за даряване на средства на обща стойност 15,9 милиарда евро.

до края на месеца бяха събрани **9,8 милиарда евро** за всеобщ достъп до ваксини, лечение и тестване за коронавируса на приемливи цени, както и за подкрепа на здравните системи в световен мащаб.

По-късно, на 27 юни, по инициатива на председателя Фон дер Лайен заедно с организацията Global Citizen, в рамките на паметен момент в историята на световната солидарност, срещата на върха за поемане на ангажименти за даряване на средства и концерт **„Глобална цел: обединени за нашето бъдеще“** събра хора на изкуството, учени и световни лидери с цел осигуряване на всеобщ достъп до лекарства срещу коронавируса.

Това спомогна за мобилизирането на още 6,15 милиарда евро за **всеобщ достъп до финансово достъпни ваксини**, лечение и тестване за коронавируса, укрепване на здравните системи и подпомагане на икономическото възстановяване на уязвимите държави.

До момента Европейската комисия е приключила преговорите с шест фармацевтични групи, за да подсигури дози от **бъдеща ваксина за европейците**.

В рамките на външната ни дейност срещу коронавируса винаги сме действали като **„Екип Европа“**. Това означава, че Европейската комисия, финансовите институции на ЕС и държавите членки са обединили сили за постигане на общ набор от цели, очертани в съобщението относно действията на ЕС за глобално реагиране на COVID-19, представено в началото на месец април. Един екип за по-силен ЕС по световните въпроси.

## ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ИКОНОМИКАТА И ПОДГОТОВКА ЗА БЪДЕЩЕТО

Избухналата криза в областта на общественото здраве се превърна в силно икономическо сътресение. За да се предотвратят масови съкращения, Комисията създаде европейски инструмент на стойност 100 милиарда евро, с който да се осигури подкрепа за работата на намалено работно време — **Инструмента за подкрепа с цел смекчаване на рисковете от безработица при извънредни обстоятелства** (SURE).

За да бъде смекчен още повече ударът, Комисията приложи — съгласно обещаното в нейните политически насоки — пълната гъвкавост на правилата на ЕС за държавните помощи и задейства за първи път общата клауза за дерогация на Пакта за стабилност и растеж. В рекордно кратки срокове бяха създадени **инвестиционните инициативи в отговор на коронавируса** (ИИОК) на стойност до 54 милиарда евро, за да се осигурят ликвидност за предприятията и подкрепа за сектора на здравеопазването.

**В рекордно кратки срокове бяха създадени инвестиционните инициативи в отговор на коронавируса на стойност до 54 милиарда евро, за да се осигурят ликвидност за предприятията и подкрепа за сектора на здравеопазването.**

**575 милиарда евро**

Национални мерки, предприети в рамките на гъвкавостта на бюджетните правила на ЕС (обща клауза за дерогация)

**100 милиарда евро**

SURE — финансова помощ от ЕС за схемите за работа на намалено работно време

**70 милиарда евро**

Пряка подкрепа от ЕС, включително ИИОК

**3,045 милиарда евро**

Национални мерки за ликвидност, включително схеми, одобрени съгласно временните гъвкави правила на ЕС за държавната помощ

**240 милиарда евро**

Подкрепа за държавите членки при пандемична криза по линия на Европейския механизъм за стабилност

**200 милиарда евро**

ЕИБ — финансиране за предприятията от групата на Европейската инвестиционна банка

**Общо: 4,2 трилиона евро**

Европейският съюз и неговите държави членки предприеха решителни действия в **подкрепа на работещите и предприятията**. Комисията задейства общата клауза за дерогация на **Пакта за стабилност и растеж**, за да даде на държавите членки максимална гъвкавост, която ще им позволи да помогнат на всеки — техните системи на здравеопазване и техните служители, както и хората, които са сериозно засегнати от кризата. Общият размер на мобилизирания до момента ресурс достигна **4,2 трилиона евро**, или над 30 % от брутния вътрешен продукт на ЕС.

Мащабите на кризата са такива, че въпреки бързата и решителна публична реакция, тази година в икономиката на ЕС ще се наблюдава **рецесия**. Необходимите мерки за ограничаване на разпространението на вируса забавиха социалния и икономическия живот — в някои случаи почти до пълен застой. Очаква се през 2020 г. икономиката на ЕС да се свие с 8,3 %. Държавите членки бяха засегнати по различен начин и това рискува да доведе до различия между нашите икономики. Същевременно въздействието на тази криза ще бъде усетено от всички.

Очаква се **безработицата** в ЕС да достигне 9 % през 2020 г., засягайки непропорционално жените, младите хора, нискоквалифицираните работници и работещите на временна работа. Бедността, социалното изключване и неравенствата вероятно ще се увеличат и това подчертава колко важно е да се осигури **приобщаващо и справедливо възстановяване** за всички. Очаква се през 2021 г. икономиката да се върне към положителен растеж, но перспективата е несигурна и начинът, по който ще се развие ситуацията в сферата на общественото здраве, ще има критично значение. ЕС няма да поема рискове: планът за възстановяване, предложен от Комисията, е безпрецедентен по замисъла и амбицията си.

**ЕС няма да поема рискове: планът за възстановяване, предложен от Комисията, е безпрецедентен по замисъла и амбицията си.**

**Планът за възстановяване на Европа** на Комисията ще отстрани щетите и ще обезпечи бъдещето за следващото поколение. На заседанието на Европейския съвет през юли лидерите на ЕС, въз основа на предложението на Комисията, постигнаха съгласие по мащабен пакет от мерки за възстановяване. Той се състои от **дългосрочния бюджет на ЕС** в размер на 1 074 милиарда евро — одобрен от Европейския съвет и подлежащ на одобрение от Европейския парламент — към който се прибавя допълнителен инструмент за възстановяване на стойност 750 милиарда евро — **NextGenerationEU**. Пакетът от мерки ще помогне на държавите членки да дадат тласък на възстановяването, ще способства публичните и частните инвестиции със специален акцент върху двойния преход и ще помогне да бъдат извлечени поуки от кризата.

Комисията ще вземе заеми в размер на **750 милиарда евро** на финансовите пазари, насочвайки средствата към държавите членки чрез бюджета на ЕС под формата на безвъзмездни средства и заеми. Въз основа на извършена с модели симулация се счита, че мобилизираните инвестиции ще доведат до **повишаване на реалния брутен вътрешен продукт на ЕС** с около 1,75 % през 2021 г. и 2022 г., като се очаква той да достигне 2,25 % до 2024 г. Вълната от инвестиции ще създаде до 2 милиона работни места до 2022 г. **Механизъм за възстановяване и устойчивост** в размер на 672,5 милиарда евро ще подпомогне съществените инвестиции и реформи в държавите членки посредством безвъзмездни средства и заеми.

Трансформирайки начина, по който работи, Европейският съюз преоткрива истинското си призвание. Дадохме на **бюджета на ЕС безпрецедентен ресурс**. Постигнахме съгласие да използваме много високия кредитен рейтинг на Европейската комисия за набиране на средства, които ще бъдат използвани от всички държави членки, включително от онези, които имат най-голяма нужда от тях и разполагат с ограничен капацитет за изразходване на средства. По този начин Европейският съюз връща към живот първоначалната идея на основателите: просперитетът на всяка европейска държава зависи от просперитета на всички други европейски държави. **Единството ни е нашата сила.**

Подсиленият **бюджет за 2021—2027 г.** ще стимулира осъществяването на екологичния и цифровия преход, изграждайки една по-справедлива и по-устойчива икономика. Над половината от общия бюджет ще се инвестира в **модернизирането на европейската икономика**, за да може тя да бъде пригодена към целта ни за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г. и към ерата на цифровите технологии.

**Просперитетът на всяка европейска държава зависи от просперитета на всички други европейски държави. Единството ни е нашата сила.**

Освен това в отговор на кризата Комисията коригира своята **работна програма за 2020 г.** При все че се съсредоточава върху инициативи, осигуряващи незабавен и ефикасен отговор на кризата, Комисията изпълнява също така стратегическите си приоритети.

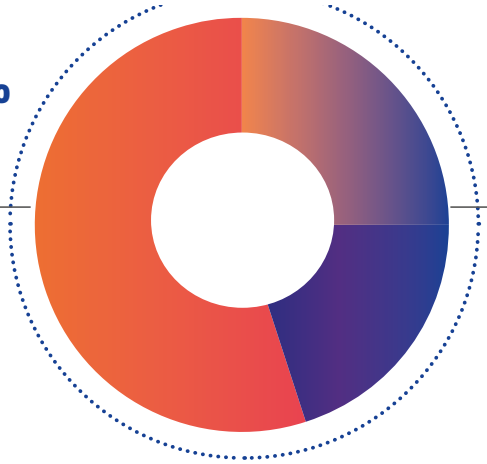
## ОБЩ БЮДЖЕТ ЗА 2021—2027 Г.

**ОБЩО 1 824,3 милиарда евро**

**1 074,3 милиарда евро**

Многогодишна финансова рамка

7-годишния бюджет на ЕС



**750 милиарда евро**

NextGenerationEU

Пакет за възстановяване във връзка с COVID-19, концентриран през първите години от периода

750 милиарда евро

- 390 милиарда евро безвъзмездни средства
- 360 милиарда евро заеми

Привлечен капитал на финансовите пазари

# 3. По-добра Европа след пандемията

Предизвикателствата на нашето поколение — двойният екологичен и цифров преход — станаха още по-належащи сега, отколкото преди началото на кризата. Моментът за осъществяване на **екологичния преход** е сега. Предстои да отприщим вълна от инвестиции, чиято посока ще се задава от Европейския зелен пакт. Също така кризата с коронавируса и последвалото ограничаване на свободата на движение показаха, че достъпът до **цифрови решения** е от съществено значение и за хората, и за предприятията, както и че липсата на такива решения може да се превърне в източник на нови неравенства.

Работата по стратегическите приоритети на Комисията никога не е спирала, въпреки пандемията. На 20 май Комисията представи всеобхватна нова **стратегия за биологичното разнообразие**, за да осигури полагащото се място на природата в нашия живот, както и **стратегията „От фермата до трапезата“** за справедлива, здравословна и екологосъобразна продоволствена система. Двете стратегии се подсилват взаимно и обединяват природата, земеделските стопани, предприятията и потребителите за работа с цел постигане на конкурентоспособно устойчиво бъдеще.

На 8 юли Комисията прие **стратегиите на ЕС за интеграция на енергийната система и за използването на водорода**. Последната разглежда въпроса как чрез инвестиции, регулаторна дейност, създаване на пазари и научни изследвания и иновации да бъде реализиран потенциалът, който крие декарбонизацията на промишлеността, транспорта, производството на електроенергия и строителството в Европа. Работата за постигане на неутралност по отношение на климата до 2050 г. продължава.

Визията на Комисията „Фон дер Лайен“ беше да стане **геополитическа**. Пандемията показа по-категорично от всякога необходимостта от това: ЕС ще се възстанови успешно само ако партньорите ни по света също се възстановят. Комисията работи в тясно сътрудничество с многостранни институции, национални правителства и неправителствени организации с цел борба с пандемията. Бяхме начело на **глобалното сътрудничество** за набиране на средства за лечение и ваксина. Ръководехме се от убеждението, че доброто здравеопазване трябва да бъде всеобщо право, не привилегия за тези, които могат да си го позволят.

**Комисията работи в тясно сътрудничество с многостранни институции, национални правителства и неправителствени организации с цел борба с пандемията.**

Търсихме съвместни решения винаги, когато бе възможно, и не се страхувахме да говорим твърдо, когато бе необходимо. Положихме усилия да поставим отношенията ни с **Китай** на по-здрава основа, с повече реципрочност и равни условия на конкуренция в сферата на търговията, инвестициите и др. **Срещата на върха между ЕС и Китай** беше възможност да задълбочим нашето сътрудничество — като се започне от кризата с коронавируса и се стигне до действията в областта на климата — както и да обсъдим нашите разногласия, включително относно правата на човека и положението в **Хонконг**.

Подкрепихме призива на генералния секретар на ООН за **глобално прекратяване на огъня** и продължаваме да имаме водеща роля в мобилизирането на международната общност в ситуации, които будят загриженост, като участвахме в организирането на големи конференции относно **Венесуела**, **Судан** и **Сирия**.

Комисията „Фон дер Лайен“ работи неуморно за постигане на споразумение по ново партньорство с **Обединеното кралство**. Проведохме конструктивни преговори, за да постигнем взаимно изгоден резултат и да защитим **европейските интереси**. Успоредно с това пълното и своевременно изпълнение на **Споразумението за оттегляне** остава наш приоритет.

ЕС продължава да има ролята на надежден водещ партньор за развитие и хуманитарна помощ в световен план. Нашият **подход „Екип Европа“** — който обединява ресурсите и експертния опит на Европейската комисия, държавите членки и финансовите институции на ЕС — вече е генерирал над **36 милиарда евро** за предприемане на действия за извънредната ситуация и за посрещане на произтичащите от нея хуманитарни нужди, за подсилване на системите за здравеопазване, за водоснабдяване и канализация и за изхранване, както и за смекчаване на икономическите и социалните последици от пандемията от коронавируса в целия свят.

Европейската комисия поставя **гражданите на ЕС** в центъра на процеса си на вземане на решения и се грижи за техните интереси по най-различни начини, и по-конкретно в посочените по-долу области.

На 24 юни тя прие своята **първа стратегия на ЕС за правата на жертвите**, чиято обща цел е да се гарантира, че всички жертви на престъпления могат да се ползват в пълна степен от своите права, независимо от това къде в ЕС е извършено престъплението. Стратегията е съсредоточена първо върху предоставянето на възможност на жертвите да съобщят за престъплението, да потърсят обезщетение и в крайна сметка да се възстановят от последиците от престъплението; и второ — върху съвместната работа с всички заинтересовани страни по правата на жертвите.

На 1 юли Европейската комисия стартира **подкрепата за младежката заетост**, която представлява мост към работните места за следващото поколение и е съсредоточена върху професионалното обучение и образование, чиракуването, подкрепата за младежката заетост и финансирането.

Сигурността е най-големият приоритет и грижа за хората в ЕС. От борбата с тероризма и организираната престъпност до киберсигурността, от предотвратяването на хибридните заплахи до повишаването на устойчивостта на критичната ни инфраструктура, представената на 24 юли **стратегия на ЕС за Съюза на сигурност** ще допринесе за повишаване на сигурността във физическата и цифровата ни среда през следващите 5 години. Комисията представи също нов **план за действие за предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма**.

Комисията представи първата **стратегия на ЕС за защита на децата от сексуално насилие** — престъпление, което явно нарасна по време на кризата с коронавируса поради физическата изолация и по-активната дейност онлайн — както и нови стратегии за борба с незаконните наркотици и огнестрелните оръжия, които подхранват организираната престъпност.

Комисията засили **борбата срещу невярната информация, дезинформацията и външната наме-**

**са**, като работи с онлайн платформи, гражданското общество, академичните среди и научните изследователи. Заедно с Европейската служба за външна дейност тя очерта всички тези усилия и следващите стъпки в съвместно съобщение. Това не само ще засили общественото доверие в Съюза, но и ще защити хората, които живеят в ЕС, от потенциални икономически вреди и вреди за здравето, причинени от измами и фалшиви лечения за коронавируса.

Работата на Европейската комисия през следващите 12 месеца ще бъде от жизненоважно значение за идните години и десетилетия. Пандемията от коронавируса за пореден път показа, че **силата на Европа е в нейното единство** и че няма държава, която да може да се справи сама с огромните предизвикателства, пред които сме изправени.

Инвестициите чрез стратегическите ни приоритети **ще дадат тласък на нашето възстановяване и ще изградят по-силен Съюз** за следващото поколение. Комисията ще засили работата си по приоритетите, набелязани през първите 100 дни, по-специално екологичния и цифровия преход. **NextGenerationEU** и **новият дългосрочен бюджет на ЕС** ще ни предоставят средствата, които са ни нужни, за да отговорим на очакванията на гражданите. Следващите месеци и години са решаващ момент в европейската история и за бъдещите поколения.

**Следващите месеци и години са решаващ момент в европейската история и за бъдещите поколения.**

В началото на своя мандат Комисията изработи визия за екологично бъдеще на здраве и просперитет. Сега е моментът Европа да продължи да работи усилено, за да постигне това бъдеще и да изпълни очакванията на своите граждани.

# ГРАФИК

Легенда

| Политически приоритети
| Мерки в отговор на кризата с коронавируса
| Преговори с Обединеното кралство

# 2019 г.

## ДЕКЕМВРИ

**11.12**

Стартиране на **Европейския зелен пакт**, съдържащ пътна карта за това как Европа да стане първият неутрален по отношение на климата континент до 2050 г.

# 2020 г.

## ЯНУАРИ

**8.1**

Среща между председателя на Европейската комисия **Урсула фон дер Лайен** и министър-председателя на Обединеното кралство **Борис Джонсън**

**14.1**

**Планът за инвестиции на Европейския зелен пакт** за мобилизиране на финансиране от ЕС и за стимулиране на публичните и частните инвестиции, необходими за прехода към неутрална по отношение на климата, екологична и приобщаваща икономика

**Механизмът за справедлив преход**, който е ключов инструмент, с който се гарантира, че преходът към неутрална по отношение на климата икономика ще се осъществи по справедлив начин и никой няма да бъде изоставен

Първи етап на консултации със социалните партньори — предприятията и профсъюзите — във връзка със **справедлива минимална работна заплата** за работниците в ЕС

**19.1**

Международна конференция в Берлин, посветена на **Либия**

**21.1**

Среща между председателя на Европейската комисия **Урсула фон дер Лайен** и президента на САЩ **Доналд Тръмп**

**31.1**

**Обединеното кралство** напуска Европейския съюз

**29.1**

**Сигурни 5G мрежи:** Комисията одобрява инструментариума на ЕС, договорен от държавите — членки на ЕС

## ФЕВРУАРИ

ЕС започва да способства за репатрирането на граждани в Европа като част от мерките си за отговор на коронавируса

**3.2**

Представяне на предложението на Комисията за препоръка на Съвета относно указанията за водене на **преговори за ново партньорство с Обединеното кралство**

**4.2**

Обществени консултации за определяне на европейския план за действие за **борба с рака**

**5.2**

Нова методология за **преговорите за присъединяване към ЕС** — за да станат те по-надеждни, предвидими и динамични, като първи елемент от обновената стратегия за разширяване на Комисията

**17.2**

ЕС и международните донори поемат ангажимент да предоставят 1,15 милиарда евро за възстановяване след **земетресението в Албания**

**19.2**

Публикуване на Програмата за **изграждане на цифровото бъдеще на Европа**: стратегия за данните и Бяла книга за изкуствения интелект, с които се откриват нови възможности за предприятията, като същевременно се поставя акцент върху надеждните технологии за гражданите

**25.2**

Европейската комисия получава мандат да започне **преговори с Обединеното кралство**

## МАРТ

**4.3**

С **Европейския законодателен акт за климата** Комисията предлага правно обвързваща цел за нулеви нетни емисии на парникови газове до 2050 г.

**5.3**

Нова **стратегия за равенство между половете** за периода 2020—2025 г., в която се определят ключови действия за гарантиране на равенството между жените и мъжете в Европа

## 9.3

Нова стратегия на ЕС поставя основите за по-силно и по-амбициозно **партньорство с Африка**

## 10.3

Нова **промишлена стратегия** подготвя екологичната и цифровата трансформация на европейската промишленост

## 11.3

Нов **план за действие за кръговата икономика** има за цел постигане на по-чиста и по-конкурентноспособна Европа

## 13.3

Комисията призовава за решителни координирани икономически мерки във връзка с **кризата с коронавируса**

Новата инвестиционна инициатива в отговор на коронавируса (CRII) — за да се помогне на държавите членки да финансират своите национални ответни мерки

## 16.3

**Консултативна група за коронавируса** обединява епидемиолози и вирусолози от различни държави членки

Въведено е временно ограничаване на неналожителните пътувания **до ЕС** (до 30 юни)

## 18.3

Комисията предлага нови **цели на политиката за Източното партньорство**

## 19.3

**Временна рамка** позволява на държавите членки да използват пълната гъвкавост, заложена в правилата за държавна помощ, за да подпомогнат икономиката в контекста на пандемията от коронавируса

## 20.3

Общата клауза за дерогация на **Пакта за стабилност и растеж** е задействана

## 23.3

Въвеждат се **зелени ленти**, за да се гарантира наличието на стоки и услуги от първа необходимост

## 26.3

Членовете на Европейския съвет дават зелена светлина на **преговорите за присъединяване с Албания и Северна Македония**

## 30.3

Първо заседание на **Съвместния комитет между ЕС и Обединеното кралство** относно изпълнението и прилагането на Споразумението за оттегляне

## АПРИЛ

**2.4**

Стартиране на новия инструмент за временна подкрепа с цел смекчаване на рисковете от безработица при извънредни обстоятелства **(SURE)** на стойност 100 милиарда евро

**15.4**

Европейска пътна карта сочи пътя за **обща отмяна на противоепидемичните мерки**

**20.4**

**Действията на ЕС за глобално реагиране** на коронавируса, за да се подпомогнат усилията на партньорските държави в борбата с пандемията, като приносът на ЕС достигна 15,6 милиарда евро

**24.4**

**Втори кръг на преговорите** относно бъдещите отношения с Обединеното кралство

**29.4**

Пакет за подкрепа на **транспортния сектор**

**30.4**

Пакет от мерки за подкрепа на **селскостопанския сектор**

## МАЙ

**4.5**

На събитието за поемане на ангажименти за даряване на средства **„Глобални действия срещу коронавируса“** са набрани 7,4 милиарда евро за всеобщ достъп до ваксини съгласно ангажиментите, поети от донори от целия свят

**6.5**

Състои се видеоконференция между ръководителите на ЕС и на **Западните Балкани**

**8.5**

Създаден е **хуманитарният въздушен мост на ЕС**, с цел транспортиране на хуманитарни работници и спешни доставки до някои от най-тежко засегнатите зони по света

**7.5**

План за действие за всеобхватна политика на Съюза за **предотвратяване на изпирането на пари и финансирането на тероризма**

## 13.5

Комисията представя насоки за безопасно възобновяване на пътуванията и **съживяване на туризма в Европа** през 2020 г. и след това

## 15.5

**Трети кръг** от преговорите с Обединеното кралство

## 20.5

**Стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.** разглежда петте основни причини за загуба на биологично разнообразие и гарантира пълно прилагане на законодателството на ЕС

**Стратегия „От фермата до трапезата“**, даваща възможност за извършване на прехода към устойчива продоволствена система в ЕС, която защитава продоволствената сигурност и гарантира достъп до здравословни храни

## 26.5

Състои се видеоконференция между ръководителите на **ЕС и на Япония**

## 27.5

Комисията представя нов инструмент за възстановяване — **NextGenerationEU** — включен в мощен, модерен и преработен дългосрочен бюджет на ЕС

# ЮНИ

## 5.6

**Четвърти кръг** от преговорите с Обединеното кралство

## 15.6

Среща на високо равнище с **председателя Фон дер Лайен**, председателя **Мишел** и председателя **Сасоли** и министър-председателя на Обединеното кралство **Борис Джонсън**

## 17.6

**Стратегия на ЕС за ваксините**

Бяла книга относно осигуряването на **еднакви условия на конкуренция по отношение на чуждестранните субсидии**

Създава се уеб платформата **Re-open EU**, която съдържа важна информация, позволяваща безопасно възобновяване на свободното движение и туризма в Европа

## 18.6

Видеоконференция между лидерите на **Източното партньорство**

## 22.6

22-рата **среща на върха между ЕС и Китай** се провежда чрез видеоконферентна връзка

## 24.6

Стартиране на **стратегията на ЕС за правата на жертвите** (2020—2025 г.)

## 27.6

**Срещата на върха за поемане на ангажименти за даряване на средства „Глобална цел: обединени за нашето бъдеще“**, организирана от Европейската комисия и Global Citizen, мобилизира 6,15 милиарда евро допълнително финансиране, за да се подпомогнат разработването на ваксини, тестове и лечения за коронавируса и осигуряването на справедлив достъп до тях

## 30.6

**Ръководителите на ЕС и на Република Корея** обсъждат как да се насърчи глобалното сътрудничество през етапа на възстановяване

**Репатрирането на близо 78 000 граждани на ЕС** и на **10 000 граждани на държави извън ЕС** в Европа е улеснено от Европейския механизъм за гражданска защита.

# ЮЛИ

## 2.7

**Кръг** на преговорите с Обединеното кралство **в ограничен състав**

## 1.7

Пакетът за **подкрепа на младежката заетост** се основава на 4 градивни елемента: подсилване на гаранцията за младежта, политика на обучение, стажове и допълнителни мерки

**Европейската програма за умения** за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост определя цели за повишаването на квалификацията и преквалификацията за следващите 5 години

**9.7**

Комисията приема съобщение, за да помогне на националните органи, предприятията и гражданите да се подготвят за неизбежните промени, които ще настъпят в **края на преходния период с Обединеното кралство**

**8.7**

Тласък за неутралната по отношение на климата икономика: публикувана е **стратегия на ЕС за интегриране на енергийната система**

Публикувана е **стратегия за използването на водорода** за неутрална по отношение на климата Европа

Провежда се първата междуинституционална среща относно **NextGenerationEU** и многогодишната финансова рамка за периода 2021—2027 г.

**15.7**

Срещата на върха между **ЕС и Индия** се провежда чрез видеоконферентна връзка

**21.7**

Лидерите от ЕС се договарят относно **плана за възстановяване и многогодишната финансова рамка** за периода 2021—2027 г.

**23.7**

**Шести кръг** от преговорите с Обединеното кралство

## АВГУСТ

**4.8**

Само часове след смъртоносната **експлозия в Бейрут** е задействан **Механизмът за гражданска защита на ЕС**. Двадесет държави — членки на ЕС, и участващи страни отговориха със спешна помощ в натура, включително близо 300 експерти по издирване и спасяване

**21.8**

**Седми кръг** от преговорите с Обединеното кралство

**27.8**

Комисията подписва **първия си договор с фармацевтично предприятие** (AstraZeneca), който ще позволи да бъде закупена ваксина срещу COVID-19 за всички държави — членки на ЕС

**31.8**

Комисията потвърждава интереса си да участва в **Механизма за световен достъп до ваксина срещу COVID-19 (COVAX)** за справедлив достъп до ваксини срещу COVID-19 на достъпни цени и — като част от усилията на Екип Европа — обявява принос в размер на 400 милиона евро под формата на гаранции в подкрепа на COVAX

## СЕПТЕМВРИ

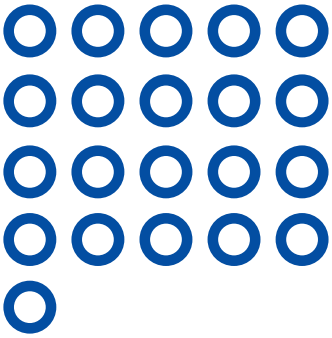
**10.9**

**Осми кръг** от преговорите с Обединеното кралство

## ЗАКОНОДАТЕЛНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТ 1 ДЕКЕМВРИ 2019 Г. НАСАМ

**64 одобрени предложения**

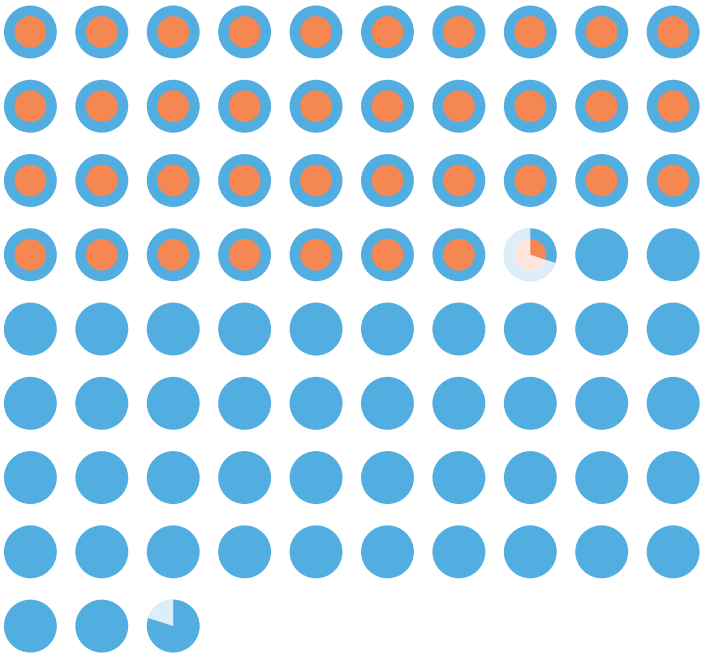
**210 предложения в процес на разглеждане**
(от които 19 обявени за оттегляне)



**36 предложения в процес на разглеждане**
свързани с мерките в отговор на коронавируса

### МЕРКИ В ОТГОВОР НА КОРОНАВИРУСА

**828 решения**
и други законодателни или незаконодателни актове, за които е използвана писмена или устна процедура или процедура по оправомощаване, включително
**373 решения в областта на държавната помощ**



Европейската комисия не носи никаква отговорност за каквито и да е последици от повторното използване на настоящата публикация.

Люксембург: Служба за публикации на Европейския съюз, 2020 г.

© Европейски съюз, 2020 г.

Политиката по отношение на повторната употреба на документи на Европейската комисия е уредена с Решение 2011/833/ЕС на Комисията от 12 декември 2011 г. относно повторната употреба на документи на Комисията (ОВ L 330, 14.12.2011 г., стр. 39).
Освен ако не е отбелязано друго, повторната употреба на настоящия документ е разрешена съгласно лиценз Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0) (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/). Това означава, че повторната употреба се позволява, при условие че надлежно се посочи източникът и се укажат евентуалните промени.

За употребата или възпроизвеждането на елементи, които не са собственост на Европейския съюз, трябва да се поиска разрешение директно от носителите на авторските права. Европейският съюз няма авторски права по отношение на следните елементи:
стр. 32, икони — източник: flaticon.com;
стр. 39, икони — източник: flaticon.com;
стр. 35: Протестен митинг в Минск, Беларус — източник: Unsplash.com;
стр. 50 — 27.5, Ръцете на дядо — източник: Unsplash.com;
стр. 51 — 27.6, Майли Сайръс — източник: commons.wikimedia.org;

Служба за публикации
на Европейския съюз

| | | | |
|---|---|---|---|
| PRINT | ISBN 978-92-76-21262-1 | doi:10.2775/792623 | NA-03-20-540-BG-C |
| PDF | ISBN 978-92-76-21246-1 | doi:10.2775/852519 | NA-03-20-540-BG-N |